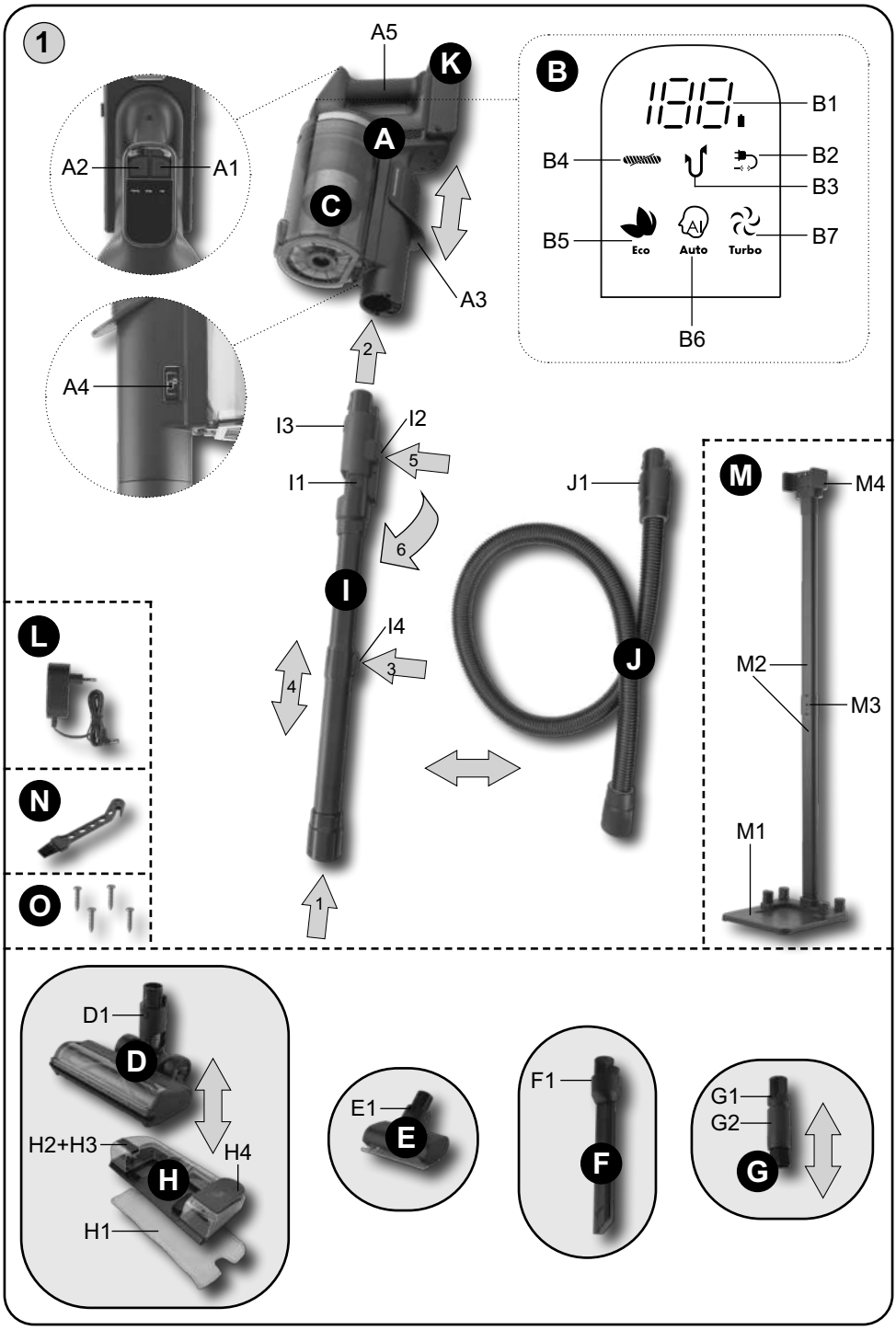
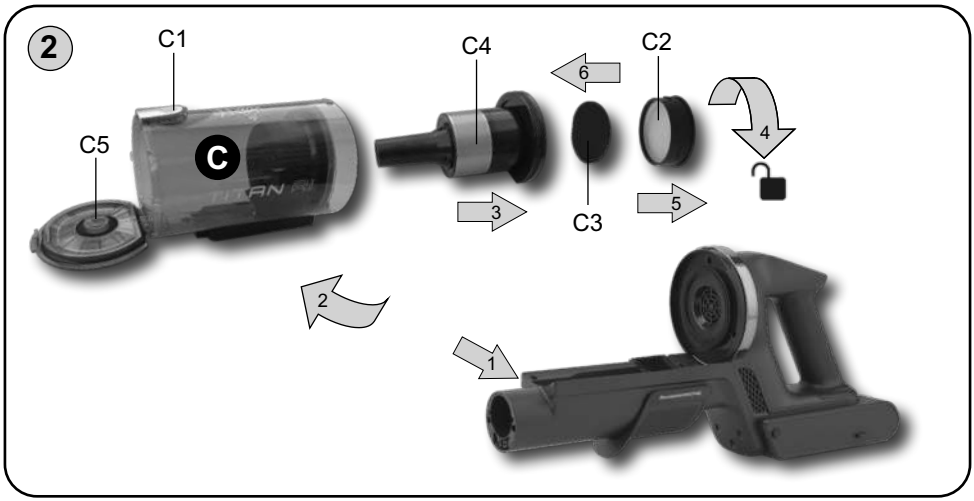
Tyčový a ruční vysavač 4 v 1 • NÁVOD K OBSLUZE **CZ** **6-15**
Tyčový a ručný vysávač 4 v 1 • NÁVOD NA OBSLUHU **SK** **16-25**
Stick and handheld vacuum cleaner 4 in 1 • USER MANUAL **EN** **26-33**
Álló és kézi porszívó 4 az 1 • HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ **HU** **34-41**
Odkurzacz pionowy i ręczny 4 w 1 • INSTRUKCJA OBSŁUGI **PL** **42-49**
Hand- und Akkustaubsauger 4-in-1 • BEDIENUNGSANLEITUNG **DE** **50-59**

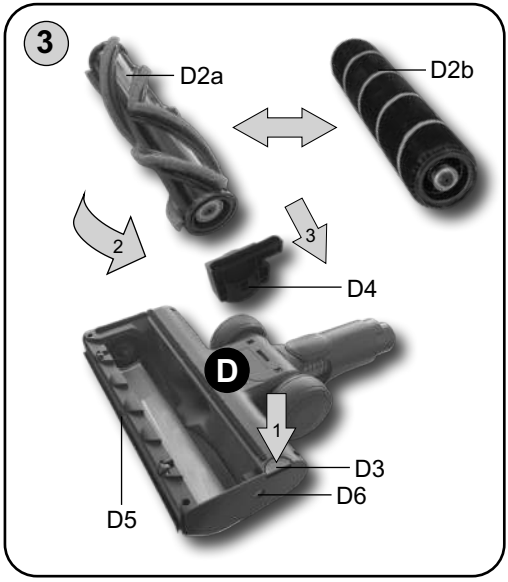
TITAN AI

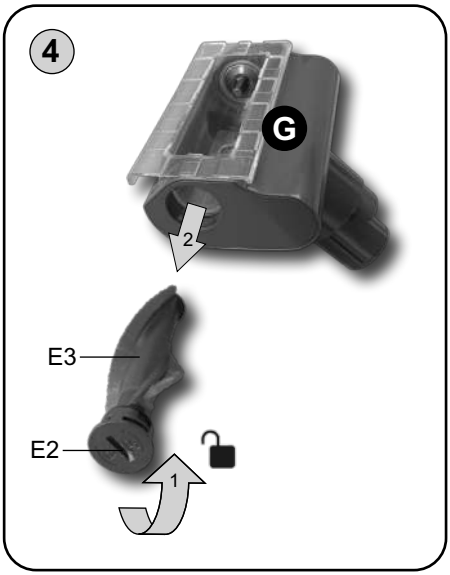


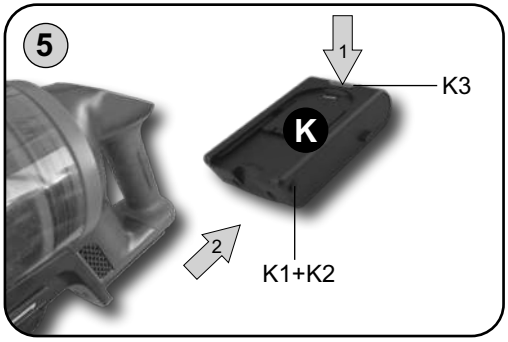
24/08/2026

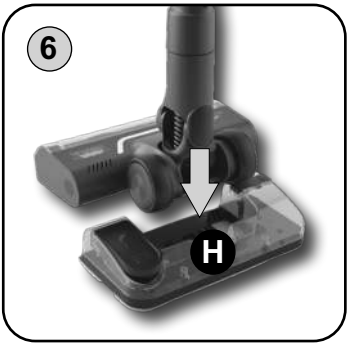

1
A5
K
A
C
A2
A1
A3
A4
2
B
B1
B2
B3
B4
B5
B6
B7
Eco
Auto
Turbo
I3
I2
5
I1
6
I
I4
3
4
1
J1
J
M
M4
M2
M3
M1
L
N
O
D1
D
H2+H3
H4
H
H1
E1
E
F1
F
G1
G2
G

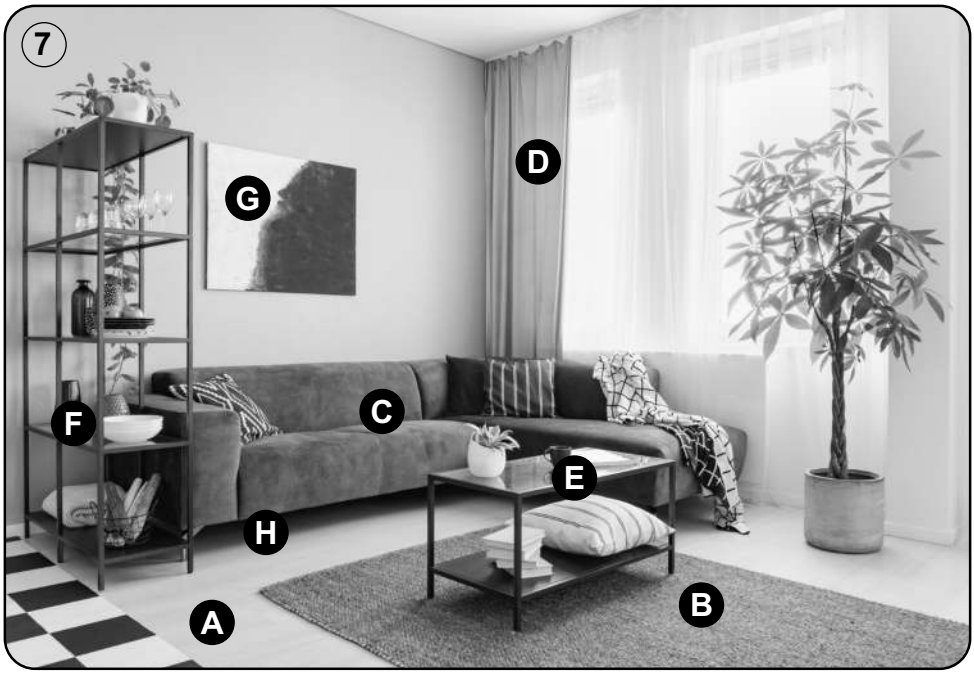

2
C1
C4
C2
C5
C
C3
1
2
3
4
5
6


3
D2a
D2b
D4
D
D3
D6
D5
1
2
3


4
G
2
E3
E2
1


5
1
K3
K
2
K1+K2


6
H



	D	A B
	D+H	A
	E	C
	F	C H
	G	D E F G

Obrázky jsou pouze ilustrační / Obrázky sú len ilustračné / Product images are for illustrative purposes only / Illusztratív képek / Zdjęcia służą wyłącznie jako ilustracja / Die aufgeführten Abbildungen dienen nur zur Illustration.

OBSAH | CONTENT | TARTALOM | ZAWARTOŚĆ | INHALT

CZ – TYČOVÝ A RUČNÍ VYSAVAČ 4 V 1

I. BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ 6
II. VYBAVENÍ A PŘÍSLUŠENSTVÍ VYSAVAČE (obr. 1) 9
III. PŘÍPRAVA VYSAVAČE 10
IV. POUŽITÍ VYSAVAČE (obr. 6) 10
V. VYJMUTÍ PRACHOVÉ NÁDOBY A FILTRŮ 12
VI. ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA 12
VII. SKLADOVÁNÍ 13
VIII. EKOLOGIE 13
IX. TECHNICKÁ DATA 14

SK – TYČOVÝ A RUČNÝ VYSÁVAČ 4 V 1

I. BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA 16
II. VYBAVENIE A PRÍSLUŠENSTVO VYSÁVAČA (obr.1) 19
III. PRÍPRAVA VYSÁVAČA 20
IV. POUŽITIE VYSÁVAČA (obr. 6) 20
V. VYBRATIE PRACHOVEJ NÁDOBY A FILTROV 22
VI. ČISTENIE A ÚDRŽBA 22
VII. SKLADOVANIE 23
VIII. EKOLÓGIA 23
IX. TECHNICKÉ ÚDAJE 24

EN – STICK AND HANDHELD VACUUM CLEANER 4 IN 1

I. SAFETY WARNING 26
II. EQUIPMENT AND ACCESSORIES (Fig. 1) 28
III. VACUUM CLEANER PREPARATION 29
IV. USE OF VACUUM CLEANER (Fig. 6) 29
V. REMOVING THE DUST CONTAINER AND FILTER 31
VI. CLEANING AND MAINTENANCE 31
VII. ENVIRONMENTAL PROTECTION 32
VIII. TECHNICAL DATA 32

HU – ÁLLÓ ÉS KÉZI PORSZÍVÓ 4 AZ 1

I. BIZTONSÁGI RENDELKEZÉSEK 34
II. TERMÉKLEÍRÁS (1. ábra) 36
III. A PORSZÍVÓ ELŐKÉSZÍTÉSE 36
IV. A PORSZÍVÓ HASZNÁLATA (6. ábra) 37
V. A PORTARTÁLY ÉS A SZŰRŐ ELTÁVOLÍTÁSA 38
VI. TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS 39
VII. ÖKOLÓGIA 40
VIII. MŰSZAKI ADATOK 40

PL – ODKURZACZ PIONOWY I RĘCZNY 4 W 1

I. OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA 42
II. WYPOSAŻENIE I AKCESORIA ODKURZYCZY (rys. 1) 44
III. PRZYGOTOWANIE ODKURZACZA 44
IV. ZASTOSOWANIE ODKURZACZA (rys. 6) 45
V. WYJĘCIE POJEMNIKA NA KURZ I FILTRU 47
VI. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA 47
VII. EKOLOGIA 48
VIII. DANE TECHNICZNE 48

DE – HAND- UND AKKUSTAUBSAUGER 4 IN 1

I. SICHERHEITSHINWEISE 50
II. AUSSTATTUNG UND ZUBEHÖR DES STAUBSAUGERS (Abb. 1) 53
III. VORBEREITUNG DES GERÄTES 53
IV. VERWENDUZNG DES GERÄTES (Abb. 6) 54
V. ENTNEHMEN DES STAUBBEHÄLTERS UND DES FILTERS 56
VI. REINIGUNG UND WARTUNG 56
VII. UMWELTSCHUTZ 57
VIII. TECHNISCHE ANGABEN 57

CZ – Tyčový a ruční vysavač 4 v 1

eta 5255 TITAN AI

NÁVOD K OBSLUZE

Vážený zákazníku, děkujeme Vám za zakoupení našeho produktu. Tento návod spolu s pokladním dokladem a podle možností i s obalem a vnitřním obsahem obalu dobře uschovejte.

I. BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ

OBECNÁ USTANOVENÍ:

- Instrukce v návodu považujte za součást spotřebiče a postupte je jakémukoliv dalšímu uživateli spotřebiče.
- Zkontrolujte, zda údaj na typovém štítku odpovídá napětí ve Vaší elektrické zásuvce. Vidlici adaptéru je nutné připojit pouze do zásuvky elektrické instalace, která odpovídá příslušným normám.
- Tento spotřebič mohou používat děti ve věku 8 let a starší a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými či mentálními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dozorem nebo byly poučeny o používání spotřebiče bezpečným způsobem a rozumí případným nebezpečím. Děti si se spotřebičem nesmějí hrát. Čištění a údržbu prováděnou uživatelem nesmějí provádět děti, pokud nejsou starší 8 let a pod dozorem. Děti mladší 8 let se musí držet mimo dosah spotřebiče a jeho adaptéru.
- Abyste předešli úrazu, nevkládejte ruce/prsty do rotačního kartáče.
- Nikdy spotřebič nepoužívejte, pokud má poškozený adaptér, pokud nepracuje správně, upadl na zem a poškodil se. V takových případech zaneste spotřebič do odborného servisu k prověření jeho bezpečnosti a správné funkce.
- **Stojan, síťový adaptér, jeho kabel ani zástrčku, akumulátor a motorovou část spotřebiče nikdy neponořujte do vody (ani částečně) a chraňte je před vlhkostí! Zároveň zabraňte jejich polití.**
- **Před vyprazdňováním nádoby nebo údržbou spotřebič vždy nejdříve vypněte.**
- **Spotřebič nenechávejte v chodu bez dozoru!**
- Při nabíjení akumulátoru je síťový adaptér teplý, což je naprosto normální stav.
- Nedobíjejte akumulátor, ze kterého uniká elektrolyt.
- Unikání elektrolytu z akumulátoru je zapříčiněno přetěžováním vysavače nebo používáním vysavače za extrémně vysokých teplot. Pokud se elektrolytem potřísníte, omyjte zasažené místo vodou a mýdlem a opláchněte citrónovou šťávou s octem. Při zasažení očí vyplachujte zasažené oko po dobu několika minut čistou vodou a ihned vyhledejte lékařskou pomoc.
- Při vyjímání akumulátoru musí být spotřebič odpojen od napájení.
- Kontakty akumulátoru nebo síťového adaptéru nespojujte! Pokud akumulátor nepoužíváte, držte jej z dosahu kovových předmětů, jako jsou kancelářské sponky, mince, klíče, hřebíky, šroubky nebo další drobné kovové předměty, které mohou způsobit zkratování svorek akumulátoru. Vzájemné zkratování svorek akumulátoru může způsobit popáleniny nebo požár.

- Akumulátor neodhazujte do ohně. Hrozí nebezpečí výbuchu!
- Aby se zajistila bezpečnost a správná funkčnost přístroje, používejte jen originální náhradní díly a výrobcem schválené příslušenství. Ve spotřebiči používejte pouze výrobcem schválený typ akumulátoru. Nepoužívejte baterie, které se nesmějí nabíjet.
- Tento spotřebič včetně jeho příslušenství používejte pouze pro účel, pro který je určen tak, jak je popsáno v tomto návodu. Spotřebič nikdy nepoužívejte pro žádný jiný účel.
- Případné texty v cizím jazyce a obrázky uvedené na obalech, nebo výrobku, jsou přeloženy a vysvětleny na konci této jazykové mutace.
- Výrobce neodpovídá za škody způsobené nesprávným používáním spotřebiče a příslušenství v případě nedodržení výše uvedených bezpečnostních upozornění. Za nesprávné používání spotřebiče se mj. považuje nedodržování pravidelné výměny či údržby veškerých filtrů podle pokynů v kapitole **V.**, **VI.** a rovněž tak použití neoriginálních filtrů, v důsledku jejichž vlastností došlo k poruše či poškození vysavače.

POUŽÍVÁNÍ SPOTŘEBIČE:

- Spotřebič je určen pouze pro použití v domácnostech a pro podobné účely (v obchodech, kancelářích a podobných pracovištích, v hotelích, motelech a jiných obytných prostředích, v podnicích zajišťujících nocleh se snídaní)! Není určen pro komerční použití!
- Při manipulaci s vysavačem se vyvarujte kontaktu (např. **volným oděvem, vlasy, prsty, bižutérií, náramky** atd.) s rotujícím kartáčem.
- Podlahovou hubici s rotačním kartáčem nenechávejte zapnutou na jednom místě příliš dlouho! Mohlo by dojít k poškození vysávaného povrchu!
- Podlahová hubice s rotačním kartáčem není určena k vysávání nečistot z koberců s vysokým vlasem!
- **Sací otvor vysavače nebo příslušenství nepřikládejte k očím ani uším a nezasouvejte je do žádných tělesných otvorů!**
- **Nepoužívejte nikdy vysavač ani nechytejte adaptér s mokrýma rukama či nohama!**
- **Nikdy spotřebič nepoužívejte (nezapínejte) pokud se nabíjí!**
- **Nikdy nevysávejte bez správně založeného filtračního systému a HEPA filtru.**
- Při nabíjení akumulátoru a po použití vysavač vždy vypněte.
- Nabíjení akumulátoru provádějte při běžné pokojové teplotě. Nevystavujte akumulátor teplotám vyšším než 50 °C. Předcházíte tak poškození akumulátoru.
- Spotřebič musí být při nabíjení napájen pouze bezpečným malým napětím odpovídajícím značení na spotřebiči.
- Pokud dojde k ucpání otvorů/součástí pro průchod vzduchu (např. příslušenství), vysavač vypněte a příčinu ucpání zcela odstraňte.
- Nevysávejte mokré nebo vlhké podlahové krytiny, nepoužívejte vysavač na venkovní prostory! Při proniknutí vlhkosti do agregátu vzniká nebezpečí jeho poškození a vyřazení z provozu. Na tento druh závady se nevztahuje nárok na opravu.
- Nevysávejte vodu, tekutiny nebo agresivní kapaliny!
- Nevysávejte ostré předměty (např. **sklo, střepy**), horké, hořlavé, výbušné předměty (např. **popel, hořící zbytky cigaret, benzín, ředidla a aerosolové výpary**), ale ani maziva (např. **tuky, oleje**), žíravé prostředky (např. **kyseliny, rozpouštědla**). Vysátím těchto předmětů může dojít k poškození filtrů, popř. vysavače.
- Při vysávání velice jemného prachu se mohou zanést póry filtrů. Tím se zmenší průchodnost vzduchu a sací výkon slábne. Je proto třeba v takovémto případě filtry vyčistit, i když ještě nádoba není plná. Vysavač nepoužívejte k vysávání nečistot produkovaných při/po stavebních úpravách, jako je **sádrokartonový prach, jemný písek, cement, stavební prach, části omítky** apod. Při proniknutí těchto nečistot / sypkých stavebních hmot / sypkých stavebních materiálů do agregátu vzniká nebezpečí jeho poškození a vyřazení z provozu.

- **Spotřebič nesmí být používán ve vlhkém nebo mokrém prostředí a v jakémkoliv prostředí s nebezpečím požáru nebo výbuchu** (prostory kde jsou skladovány chemikálie, paliva, oleje, plyny, barvy a další hořlavé, případně těkavé, látky).
- **VAROVÁNÍ**: Při nesprávném používání přístroje, které není v souladu s návodem k obsluze, existuje riziko poranění.

SÍŤOVÝ ADAPTÉR:

- Jestliže je adaptér tohoto spotřebiče poškozen, musí být opraven výrobcem, jeho servisním technikem nebo podobně kvalifikovanou osobou, aby se tak zabránilo vzniku nebezpečné situace.
- **UPOZORNĚNÍ**: Pro dobíjení akumulátoru používejte pouze síťový adaptér dodaný s tímto přístrojem.
- Síťový adaptér používejte pouze v místnosti.
- Síťový adaptér dodaný se spotřebičem je určený pouze pro tento spotřebič, nepoužívejte jej pro jiné účely.
- Napájecí přívod adaptéru nesmí být poškozen ostrými nebo horkými předměty, otevřeným plamenem, nesmí se ponořit do vody ani ohýbat přes ostré hrany.
- V případě potřeby použití prodlužovacího přívodu je nutné, aby nebyl poškozen a vyhovoval platným normám.
- Pravidelně kontrolujte stav napájecího přívodu adaptéru.

ORIGINAL eta VÝROBCE

Pro bezporuchový chod vysavače je nutné používat testované filtry doporučené výrobcem.

II. VYBAVENÍ A PŘÍSLUŠENSTVÍ VYSAVAČE (obr. 1)

A – vysavač
- A1 – tlačítko **ZAP./VYP.**
- A2 – tlačítko pro nastavení režimu
- A3 – posuvný ovladač čističe separátoru
- A4 – tlačítko aretace nádoby na prach
- A5 – držadlo

B – LED displej
- B1 – indikátor stavu akumulátoru
- B2 – indikátor chyby nabíjení
- B3 – indikátor zablokování sání
- B4 – indikátor zablokování rotačního kartáče
- B5 – indikátor ECO
- B6 – indikátor AUTO
- B7 – indikátor TURBO

C – nádoba na prach
- C1 – tlačítko aretace odklopného dna
- C2 – HEPA filtr
- C3 – molitanový filtr
- C4 – separátor
- C5 – odklopné dno

D – podlahová hubice s rotačním kartáčem
- D1 – tlačítko aretace hubice
- D2a – univerzální kartáč
- D2b – jemný kartáč
- D3 – tlačítko aretace kartáče
- D4 – odnímatelný úchyt kartáče
- D5 – LED dioda pro osvětlení prostoru před vysavačem
- D6– senzor detekce zdí

E – malý turbokartáč s přímým pohonem
- E1 – tlačítko aretace hubice
- E2 – aretace kartáče
- E3 – vyjímatelný kartáč

F – štěrbinová hubice s LED osvětlením
- F1 – tlačítko aretace hubice

G – ultrajemný mini kartáček
- G1 – tlačítko aretace hubice
- G2 – posuvný odstraňovač nečistot

H – mopovací nástavec
- H1 – mopovací textilie
- H2 – plnicí otvor
- H3 – zátka
- H4 – nášlap tlakovací pumpy nádržky na vodu

I – teleskopická sací trubka s kloubem
- I1 – kloub
- I2 – aretace kloubu
- I3 – tlačítko aretace trubky
- I4 – tlačítko aretace nastavení délky

J – prodlužovací elektrovodná hadice
- J1 – tlačítko aretace hadice

K – akumulátor
- K1 – napájecí konektor
- K2 – krytka napájecího konektoru
- K3 – tlačítko aretace akumulátoru

L – nabíjecí adaptér

M – nabíjecí stojánek
- M1 – základna s místem pro příslušenství
- M2 – nosník (2x)
- M3 – spojka nosníku
- M4 – napájecí konektor

N – čisticí nástroj

O – pojistné šrouby stojánku (4x)

III. PŘÍPRAVA VYSAVAČE

Odstraňte veškerý obalový materiál, vyjměte vysavač a příslušenství.
Z vysavače odstraňte všechny případné adhezní fólie, samolepky nebo papír.

SESTAVENÍ VYSAVAČE

Při sestavování vysavače postupujte podle obr. 1. Dle požadovaného použití (tyčový vysavač / ruční vysavač) zvolte vhodné příslušenství (obr. 7). Při demontáži postupujte opačným způsobem a odjistěte aretační prvky (uvolněte všechny aretační prvky).

NABÍJENÍ AKUMULÁTORU

Vysavač před nabíjením vypněte! Připojte adaptér L do nabíjecího konektoru **K1** a poté k el. síti. Akumulátor lze nabíjet i odejmutý (obr. 5). **Před prvním použitím je nutné akumulátor nabíjet min. 6 hod. Poté je standardní doba nabíjení cca 5 hod.** Stav a průběh nabíjení jsou indikovány na displeji **B** indikátorem **B1** (v %).

Upozornění

- **Vysavač nelze během nabíjení používat.**
- Vysavač dejte nabít ihned, jak sací výkon zeslábne.
- Po skončení náročné práce nebo v horkém prostředí může být akumulátor příliš horký pro nabíjení. Nechejte akumulátor před nabíjením vychladnout.
- Po dokončení nabíjení odpojte nabíječ akumulátoru.

PROVOZNÍ ČASY

Nastavený výkon	Doba provozu *	
	Ruční vysavač	Tyčový vysavač
ECO	cca 112 minut	cca 95 minut
AUTO	cca 48 minut	cca 43 minut
TURBO	cca 23 minut	cca 22 minut

* **Poznámka**: Uvedené doby provozu vycházejí z interního testování společnosti ETA a platí pouze pro nový a plně nabitý akumulátor. V závislosti na stáří a opotřebení akumulátoru doba provozu klesá.

IV. POUŽITÍ VYSAVAČE (obr. 6)

Před použitím nechte vysavač dostatečně nabít.

OVLÁDÁNÍ

Tlačítko ZAP./VYP. (A1) - zapnutí/vypnutí vysavače
Tlačítko pro nastavení režimu (A2) - nastavení režimu provozu, k dispozici jsou celkem 3 režimy (ECO, AUTO, TURBO)

Upozornění

Vysavač se vždy zapíná v režimu AUTO.

Režimy provozu			
Kontrolka		**Název**	**Popis**
Eco	**B5**	ECO	Nízká síla sání *
Auto	**B6**	AUTO	Automatická regulace síly sání dle míry znečištění *
Turbo	**B7**	TURBO	Maximální síla sání **
* V kobinaci s podlahovou hubící **D** automaticky zvyšuje sací sílu na maximální, pokud se pravá strana hubice přiblíží ke zdi, a také automaticky reguluje intenzitu LED osvětlení v závislosti na světelných podmínkách.			
** V kobinaci s podlahovou hubící **D** automaticky reguluje intenzitu LED osvětlení v závislosti na světelných podmínkách.			

MOPOVACÍ NÁSTAVEC

Postup použití:

1. Uvolněte zátku **H3** a naplňte mopovací nástavec vodou.
2. Mopovací textilii **H1** před použitím namočte a vyždímejte.
3. Připojte mopovací nástavec k podlahové hubici (obr. 6).
4. Několikrát sešlápněte nášlap **H4** (doporučujeme 3-5x). Tím dojde k natlakování nádržky a mopovací nástavec začne vlhčit. Nádržku dle potřeby během mopování stejným způsobem natlakujte, jakmile začne slábnout vlhčení.
5. Pomalými a plynulými pohyby vpřed a vzad přejíždějte znečištěnou podlahu.

Poznámky

- Mopovací nástavec lze používat se zapnutým i s vypnutým vysáváním. Jestliže zároveň vysáváte i mopujete, nejprve pohybujte vysavačem směrem vpřed po čištěném povrchu a následně se vracejte zpět po již vysáté a omyté části. Tímto postupem zajistíte čištění ve správném pořadí - vysátí nečistot a následné omytí podlahy.
- **Do vody nepřidávejte žádné čisticí prostředky.**

OCHRANA PROTI UCPÁNÍ A ZABLOKOVÁNÍ ROTAČNÍHO KARTÁČE

Ochrana proti ucpání

V případě ucpání začne na displeji **B** blikat indikátor zablokování sání **B3**. Po cca 5 sekundách se vysavač vypne. Platí pouze pro nejvyšší sací výkon (TURBO).

Ochrana proti zablokování rotačního kartáče

V případě zablokování rotačního kartáče se cca do 3 sekund vypne pohon kartáče (sání běží i nadále) a zhasne LED dioda **D5**. Na displeji **B** začne blikat indikátor zablokování rotačního kartáče **B4**.

Upozornění

Pokud dojde k ucpání nebo zablokování rotačního kartáče, tak vysavač vypněte, odstraňte příčinu ucpání/zablokování a poté pokračujte ve vysávání.

V. VYJMUTÍ PRACHOVÉ NÁDOBY A FILTRŮ

VYJMUTÍ NÁDOBY NA PRACH

Při vyjímání nádoby na prach **C** postupujte podle obr. 2. Vysáté nečistoty zlikvidujte s běžným domácím odpadem. Prázdnou a vyčištěnou nádobu vložte opačným způsobem nazpět do vysavače.

VYJMUTÍ FILTRŮ

Při vyjímání filtrů postupujte podle obr. 2. Opačným způsobem vložte nové/vyčištěné filtry do vysavače.

VI. ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

Poznámky

- Z hygienického hlediska doporučujeme vyprázdňovat nádoby a čistit filtry po každém použití.
- Maximálního sacího účinku bude vždy dosaženo s čistými filtry a prázdnou prachovou nádobou.
- Po každém vyprázdnění prachové nádoby doporučujeme vyčistit filtry.
- Při vysávání velice jemného prachu se mohou zanést póry filtrů. Tím se zmenší průchodnost vzduchu a sací výkon slábne. Je proto třeba v takovémto případě filtry vyčistit, i když ještě nádoba není plná.

Povrch vysavače, nabíjecího stojánku a adaptéru ošetřujte měkkým vlhkým hadříkem, nepoužívejte drsné a agresivní čisticí prostředky!

Podlahová hubice s rotačním kartáčem (D)
Odstraňte nečistoty (zejména vlasy, zvířecí chlupy apod.), které se zachytily na kartáči. Pro snadnější vyčištění můžete kartáč vyjmout (obr. 3). Senzor detekce zdí **D6** otřete měkkým vlhkým hadříkem.

Mopovací nástavec
Přebytečnou vodu odstraňte z mopovacího nadstavce. Nástavec **H** a mopovací textílii **H1** opláchněte pod tekoucí vodou.

Nádoba na prach (C)
Povrch i vnitřek nádoby **C** ošetřujte měkkým vlhkým hadříkem. Separátor **C4** vyfoukejte. Molitanový filtr **C3** můžete opláchnout pod tekoucí vodou. Po provedení údržby nechte vše důkladně oschnout.

HEPA filtr (C2)
HEPA filtr **C2** jemně vyklepejte nebo vyfoukejte (doporučujeme tento úkon provádět mimo obytný prostor). Při silném znečištění můžete HEPA filtr opláchnout pod tekoucí vlažnou vodou. Následně jej nechte důkladně oschnout.

Upozornění

- K čištění filtrů nepoužívejte žádné agresivní prací nebo čisticí prostředky ani horkou vodu.
- Pro zachování filtračních parametrů HEPA filtru doporučujeme čištění suchou cestou.
- **Pokud se rozhodnete HEPA filtr umýt vodou, sníží se jeho filtrační schopnosti.** Maximální počet umytí filtru je 3×. Poté je nutné zakoupit nový.
- HEPA filtr doporučujeme měnit 2× za rok.
- Filtry nejsou určeny pro mytí v myčce nádobí.
- Zanedbání čištění a případně výměny filtrů může vést k poruše vysavače!
- Dbejte na to, aby dosedací plochy a těsnicí prvky byly čisté a funkční.

Výměna akumulátoru
Při výměně akumulátoru postupujte podle instrukcí v obr. 5.

Údržbu rozsáhlejšího charakteru nebo údržbu, která vyžaduje zásah do vnitřních částí spotřebiče, musí provést odborný servis! Nedodržením pokynů výrobce zaniká právo na opravu!

Případné další informace o spotřebiči a servisní síti získáte na infolince +420 545 120 545 nebo na internetové adrese www.eta.cz.

Informace k reklamaci a opravě výrobků naleznete na stránkách www.eta.cz/servis-eu.

VII. SKLADOVÁNÍ

Spotřebič skladujte řádně očištěný mimo dosah dětí a nesvéprávných osob. Ukládejte vysavač vždy na suchém místě, v dostatečné vzdálenosti od tepelných zdrojů (např. **krb, kamna, vyhřívací těleso**). Tyčový vysavač neukládejte na nerovný povrch! Vysavač musí být v případě potřeby postaven na rovném povrchu, kde nehrozí jeho převrhnutí. Pro skladování složeného vysavače slouží stojánek **M**.

VIII. EKOLOGIE



Pokud to rozměry dovolují, jsou na všech kusech vytištěny znaky materiálů použitých na výrobu balení, komponentů a příslušenství, jakož i jejich recyklace. Uvedené symboly na výrobku nebo v průvodní dokumentaci znamenají, že použité elektrické nebo elektronické výrobky nesmí být likvidovány společně s komunálním odpadem. Za účelem správné likvidace výrobku jej odevzdejte na určených sběrných místech, kde budou přijaty zdarma. Správnou likvidací tohoto produktu pomůžete zachovat cenné přírodní zdroje a napomáháte prevenci potenciálních negativních dopadů na životní prostředí a lidské zdraví, což by mohly být důsledky nesprávné likvidace odpadů. Při nesprávné likvidaci tohoto druhu odpadu mohou být v souladu s národními předpisy uděleny pokuty. Tento spotřebič je vybaven Li-Ion akumulátorem s dlouhou životností. Pro ochranu životního prostředí je nutné po ukončení životnosti spotřebiče vybitý akumulátor z něho demontovat a vhodným způsobem, prostřednictvím k tomu určených speciálních sběrných sítí, akumulátor i spotřebič bezpečně zlikvidovat. Další podrobnosti si vyžádejte od místního úřadu.

IX. TECHNICKÁ DATA

Spotřebič třídy ochrany (vysavač)	III.
Akumulátor	21,6 V Li-Ion / 5000 mAh
Hmotnost (kg)	cca 3,2
Rozměry cca (D x H x V) (mm)	255 x 220 x 1230

Deklarovaná hladina akustického výkonu je 82 dB(A) re 1pW

Napájecí adaptér	
Název výrobce nebo ochranná známka, obchodní registrační číslo a adresa	ETA
Identifikační značka modelu	CZH024N270080EUWA2
Vstupní napětí	100-240 V (AC)
Vstupní frekvence	50/60 Hz
Výstupní napětí	27,0 V (DC)
Výstupní proud	0,8 A
Výstupní výkon	21,6 W
Průměrná účinnost v aktivním režimu	88,89 %
Účinnost při malém zatížení (10 %)	86,75 %
Spotřeba energie ve stavu bez zátěže	0,083 W
Spotřebič třídy ochrany (adaptér)	II.

Změna technické specifikace a obsahu případného příslušenství dle modelu výrobku vyhrazena výrobcem.

Kapacita baterie výrobku se postupně snižuje. Ke snížení kapacity baterie dochází při obvyklém užívání spotřebiče a považuje se za opotřebení spotřebiče. Snížení kapacity baterie není vadou spotřebiče.

UPOZORNĚNÍ A SYMBOLY POUŽITÉ NA SPOTŘEBIČI, OBALECH NEBO V NÁVODU:

HOUSEHOLD USE ONLY. DO NOT IMMERSE IN WATER OR OTHER LIQUIDS. Pouze pro použití v domácnosti. Neponořovat do vody nebo jiných tekutin.	
	**TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, CARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY.** Nebezpečí udušení. Nepoužívejte tento sáček v kolébkách, postýlkách, kočárcích nebo dětských ohrádkách. PE sáček odkládejte mimo dosah dětí. Sáček není na hraní.
	
	UPOZORNĚNÍ

	Čtěte návod k obsluze
	Odnímatelná napájecí jednotka
	Otevřeno
	Uzavřeno
	Krytka napájecího konektoru
	Pro vyprázdnění nádoby zde stiskněte
	Pro rychlé vyčištění separátoru pohybujte posuvným ovladačem ve směru šipky
	Pro natlakování nádržky na vodu zde sešlápněte

SK – Tyčový a ručný vysávač 4 v 1

eta 5255 TITAN AI

NÁVOD NA OBSLUHU

Vážený zákazník, ďakujeme Vám za zakúpenie nášho produktu. Tento návod spolu s pokladničným dokladom a podľa možností aj s obalom a vnútorným obsahom obalu dobre uschovajte.

I. BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA

VŠEOBECNÉ USTANOVENIA:

- Inštrukcie v návode považujte za súčasť spotrebiča a postúpte ich akémukoľvek ďalšiemu užívateľovi spotrebiča.
- Skontrolujte, či údaj na typovom štítku zodpovedá napätiu vo vašej elektrickej zásuvke. Vidlicu napájacieho prívodu treba pripojiť do správne zapojenej a uzemnenej zásuvky podľa STN!
- Tento spotrebič môžu používať deti vo veku 8 rokov a staršie a osoby so zníženými fyzickými alebo mentálnymi schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a znalostí, pokiaľ sú pod dozorom alebo boli poučené o používanie tohto spotrebiča bezpečným spôsobom a rozumie prípadným nebezpečenstvom. Deti si so spotrebičom nesmú hrať. Čistenie a údržbu vykonávanú užívateľom nesmú vykonávať deti bez dozoru. Deti mladšie ako 8 rokov sa musia držať mimo dosah spotrebiča a jeho adaptéra.
- Ruky/prsty nezasúvajte do otáčajúcej sa rotačnejj kefy, aby ste predišli zraneniam.
- Spotrebič v žiadnom prípade nepoužívajte, ak ma poškodený adaptér alebo vidlicu, ak nepracuje správne alebo spadol na zem a poškodil sa. V takýchto prípadoch spotrebič odneste do špecializovaného servisu, aby preverili jeho bezpečnosť a správnu funkciu.
- **Stojan, sieťový adaptér, jeho kábel ani zástrčku, akumulátor a motorovú časť spotrebiča nikdy neponárajte do vody (ani čiastočne) a chráňte ich pred vlhkosťou! Zároveň zabráňte ich poliatiu.**
- **Pred vyprázdnením alebo údržbou vždy vypnite spotrebič.**
- **Výrobok nenechávajte v chode bez dozoru!**
- Pri dobíjaní akumulátora sa sieťový adaptér zohrieva, je to normálny stav.
- Nedobíjajte akumulátor, z ktorého uniká elektrolyt.
- Unikanie elektrolytu z akumulátora je zapríčinené preťažovaním vysávača alebo používaním vysávača za extrémne vysokých teplôt. Ak sa elektrolytom zasiahnete, umyte zasiahnuté miesto vodou a mydlom a opláchnite citrónovou šťavou s octom. Pri zasiahnutí oči, vyplachujte čistou vodou zasiahnuté oko počas niekoľkých minút a ihneď vyhľadajte lekársku pomoc.
- Pri vyberaní akumulátora musí byť spotrebič odpojený od napájania.
- Kontakty akumulátora alebo nabíjačky nespájajte! Ak akumulátor nepoužívate, držte ho z dosahu kovových predmetov, ako sú kancelárske sponky, mince, kľúče, klince, skrutky alebo ďalšie drobné kovové predmety, ktoré môžu spôsobiť skratovanie svoriek akumulátora. Vzájomne skratovanie svoriek akumulátora môže spôsobiť popáleniny alebo požiar.

- Akumulátor neodhadzujte do ohňa. Hrozí nebezpečenstvo výbuchu!
- Aby sa zaistila bezpečnosť prístroja a správna funkčnosť spotrebiča, používajte iba originálne náhradné diely a výrobcom schválené príslušenstvo. V spotrebiči používajte iba výrobcom schválený typ akumulátora. Nepoužívajte batérie, ktoré sa nesmú nabíjať.
- Tento spotrebič vrátane príslušenstva používajte iba na účel, na ktorý je určený tak, ako je popísané v tomto návode. Spotrebič nikdy nepoužívajte na žiadny iný účel.
- Prípadné texty v cudzom jazyku a obrázky uvedené na obaloch, alebo výrobku, sú preložené a vysvetlené na konci tejto jazykovej mutácie.
- Výrobca nezodpovedá za škody spôsobené nesprávnym používaním spotrebiča a príslušenstva v prípade nedodržania vyššie uvedených bezpečnostných upozornení. Za nesprávne používanie spotrebiča sa medzi iným považuje nedodržanie pravidelnej výmeny alebo údržby všetkých filtrov podľa pokynov v kapitole **V.**, **VI.** a rovnako tak použitie neoriginálnych filtrov, kedy v dôsledku ich vlastností došlo k poruche alebo poškodeniu vysávača.

POUŽÍVANIE SPOTREBIČA:

- Výrobok je určený len pre použitie v domácnostiach a pre podobné účely (v obchodoch, kanceláriách a podobných pracoviskách, v hoteloch, moteloch a iných obytných prostrediach, v podnikoch zaisťujúcich nocľah s raňajkami)! Nie je určený pre komerčné použitie!
- Pri manipulácii s vysávačom sa vyvarujte kontaktu (napr. **voľného odevu, vlasov, prstov bižutérie, náramku** atď.) s rotujúcou kefou.
- Podlahovú hubicu s rotačnou kefou nenechávajte zapnuté na jednom mieste príliš dlho! Mohlo by dôjsť k poškodeniu vysávaného povrchu!
- Podlahová hubica s rotačnou kefou nie je určená na vysávanie nečistôt z kobercov s vysokým vlasom!
- **Nasávaciu hubicu alebo koniec sacieho otvoru alebo neprikladajte k očima ani ušiam a nezasúvajte ich do žiadnych telesných otvorov!**
- **Nikdy nepoužívajte vysávač ani nechytajte adaptér s mokrými rukami či nohami!**
- **Nikdy spotrebič nepoužívajte (nezapínajte) pokiaľ sa nabíja!**
- **Nikdy nevysávajte bez správne založeného filtračného systému a HEPA filtra!**
- Pri nabíjaní akumulátora a po použití vysávač vždy vypnite.
- Akumulátor dobíjajte pri izbovej teplote. Nevystavujte akumulátor teplotám vyšším ako 50 °C. Predchádzate tak poškodeniu akumulátora.
- Prístroj musí byť napájaný iba bezpečným nízkym napätím zodpovedajúcim značeniu spotrebiča pri nabíjaní.
- Pokiaľ dôjde k upchaniu otvorov na priechod vzduchu (napr. príslušenstva), vysávač vypnite a odstráňte prípadné viditeľné prekážky brániace prúdu vzduchu.
- Nevysávajte mokré alebo vlhké podlahové krytiny, nepoužívajte vysávač na vonkajši priestory! Pri preniknutí vlhkosti do agregátu vzniká nebezpečenstvo jeho poškodenia a vyradenia z prevádzky. Na tento druh poruchy sa nevzťahuje nárok na opravu.
- Nevysávajte vodu, tekutiny alebo agresívne kvapaliny!
- Nevysávajte ostré predmety (napr. **sklo, črepy**), horúce, horľavé, výbušné predmety (napr. **popol, horiace zvyšky cigariet, benzín, riedidlá**), ale ani mazivá (napr. **tuky, oleje**) a žieravé prostriedky (napr. **kyseliny, rozpúšťadlá**). Vysatím týchto predmetov môže dôjsť k poškodeniu filtrov, popr. vysávača.
- Pri vysávaní veľmi jemného prachu sa môžu upchať póry filtrov. Tým sa zmenší priechodnosť vzduchu a nasávací výkon slabne. V takom prípade je treba filtre očistiť aj keď nádoba nie je celkom plnená. Vysavač nepoužívejte k vysávání nečistot produkovaných při/ po stavebních úpravách, jako je **sádrokartonový prach, jemný písek, cement, stavební prach, části omítky** apod. Při proniknutí těchto nečistot / sypkých stavebních hmot / sypkých stavebních materiálů do agregátu vzniká nebezpečí jeho poškození a vyřazení z provozu.

- **Spotrebič nesmie byť používaný vo vlhkom alebo mokrom prostredí a v akomkoľvek prostredí s nebezpečenstvom požiaru alebo výbuchu** (priestory kde sú skladované chemikálie, palivá, oleje, plyny, farby a ďalšie horľavé, prípadne prchavé, látky).
- **VAROVANIE**: Pri nesprávnom používaní prístroja, ktoré nie je v súlade s návodom na obsluhu, existuje riziko poranenia.

SIEŤOVÝ ADAPTÉR:

- Ak je adaptér tohto spotrebiča poškodený, musí byť opravený výrobcom, jeho servisným technikom alebo podobne kvalifikovanou osobou, aby sa tak zabránilo vzniku nebezpečnej situácie.
- **UPOZORNENIE**: Pre dobíjanie akumulátora používajte iba sieťový adaptér dodaný s týmto prístrojom.
- Sieťový adaptér používajte len v miestnosti.
- Sieťový adaptér dodaný so spotrebičom je určený len pre tento spotrebič, nepoužívajte ho na iné účely.
- Napájací prívod adaptéra nesmie byť poškodený ostrými alebo horúcimi predmetmi, otvoreným plameňom, nesmie byť ponáraný do vody ani sa ohýbať cez ostré hrany.
- V prípade potreby použitia predlžovacieho prívodu je nutné, aby nebol poškodený a vyhovoval platným normám.
- Napájací prívod adaptéra pravidelně kontrolujte.

ORIGINAL eta VÝROBCE

Pre bezporuchovú činnosť vysávača je potrebné používať testované filtre odporúčané výrobcom.

II. VYBAVENIE A PRÍSLUŠENSTVO VYSÁVAČA (obr.1)

A – vysávač
- A1 – tlačidlo **ZAP./VYP.**
- A2 – tlačidlo na nastavenie režimu
- A3 – posuvný ovládač čističa separátora
- A4 – tlačidlo aretácie nádoby na prach
- A5 – rukoväť

B – LED displej
- B1 – indikátor stavu akumulátora
- B2 – indikátor chyby nabíjania
- B3 – indikátor zablokovania sania
- B4 – indikátor zablokovania rotačnej kefy
- B5 – indikátor ECO
- B6 – indikátor AUTO
- B7 – indikátor TURBO

C – nádoba na prach
- C1 – tlačidlo aretácie odklopného dna
- C2 – HEPA filter
- C3 – penový filter
- C4 – separátor
- C5 – odklopné dno

D – podlahová hubica s rotačnou kefou
- D1 – tlačidlo aretácie hubice
- D2a – univerzálna kefa
- D2b – jemná kefa
- D3 – tlačidlo aretácie kefy
- D4 – odnímateľný úchyt kefy
- D5 – LED dióda na osvetlenie priestoru pred vysávačom
- D6 – snímač detekcie stien

E – malá turbokefa s priamym pohonom
- E1 – tlačidlo aretácie hubice
- E2 – aretácia kefy
- E3 – vyberateľná kefa

F – štrbinová hubica s LED osvetlením
- F1 – tlačidlo aretácie hubice

G – ultrajemná mini kefka
- G1 – tlačidlo aretácie hubice
- G2 – posuvný odstraňovač nečistôt

H – mopovací nadstavec
- H1 – mopovacia textília
- H2 – plniaci otvor
- H3 – zátka
- H4 – nášľap tlakovej pumpy nádržky na vodu

I – teleskopická sacia trubica s kĺbom
- I1 – kĺb
- I2 – aretácia kĺbu
- I3 – tlačidlo aretácie trubice
- I4 – tlačidlo aretácie nastavenia dĺžky

J – predlžovacia elektricky vodivá hadica
- J1 – tlačidlo aretácie hadice

K – akumulátor
- K1 – napájací konektor
- K2 – krytka napájacieho konektora
- K3 – tlačidlo aretácie akumulátora

L – nabíjací adaptér

M – nabíjací stojan
- M1 – základňa s miestom na príslušenstvo
- M2 – nosník (2×)
- M3 – spojka nosníka
- M4 – napájací konektor

N – čistiaci nástroj

O – poistné skrutky stojanu (4x)

III. PRÍPRAVA VYSÁVAČA

Odstráňte všetok obalový materiál, vyberte vysávač a príslušenstvo.
Z vysávača odstráňte všetky prípadné adhézne fólie, nálepky alebo papier.

ZOSTAVENIE VYSÁVAČA

Pri zostavovaní vysávača postupujte podľa obr. 1. Podľa požadovaného použitia (tyčový vysávač / ručný vysávač) zvoľte vhodné príslušenstvo (obr. 7). Pri demontáži postupujte opačným spôsobom a odistite aretačné prvky (uvoľnite všetky aretačné prvky).

NABÍJANIE AKUMULÁTORA

Vypnite vysávač pred nabíjaním! Pripojte adaptér **L** do nabíjacieho konektora **K1** a potom k el. sieti. Akumulátor je možné nabíjať aj odobratý (obr. 5). **Pred prvým použitím je nutné akumulátor nabíjať min. 6 h. Potom je štandardný nabíjací čas cca 4,5 h.** Stav a priebeh nabíjania sú indikované na displeji **B** indikátorom **B1** (v %).

Upozornenie

- Vysávač nie je možné počas nabíjania používať.
- Na konci náročnej práce alebo v horúcom prostredí môže byť akumulátor príliš horúci na nabíjanie. Pred nabíjaním nechajte akumulátor vychladnúť.
- Po dokončení nabíjania odpojte nabíjač akumulátora.

PREVÁDZKOVÉ ČASY

Nastavený výkon	Doba prevádzky *	
	Ručný vysávač	Tyčový vysávač
ECO	cca 112 minut	cca 95 minút
AUTO	cca 48 minut	cca 43 minút
TURBO	cca 23 minut	cca 22 minút

* **Poznámka**: Uvedené doby prevádzky vychádzajú z interného testovania spoločnosti ETA a platia iba pre nový a plne nabitý akumulátor.
V závislosti na starobe a opotrebení akumulátora doba prevádzky klesá.

IV. POUŽITIE VYSÁVAČA (obr. 6)

Nechajte vysávač nabíjať pred použitím.

OVLÁDANIE

Tlačidlo ZAP/VYP (A1) - zapnutie / vypnutie vysávača
Tlačidlo na nastavenie režimu (A2) - nastavenie režimu prevádzky, k dispozícii sú celkovo 3 režimy (ECO, AUTO, TURBO)

Upozornenie
Vysávač sa vždy zapína v režime AUTO.

Režimy prevádzky			
Kontrolka		Názov	Opis
Eco	B5	ECO	Nízka sila sania *
Auto	B6	AUTO	Automatická regulácia sily sania podľa miery znečistenia *
Turbo	B7	TURBO	Maximálna sila sania **
* V kombinácii s podlahovou hubicou **D** automaticky zvyšuje saciu silu na maximálnu, ak sa pravá strana hubice priblíži k stene, a zároveň automaticky reguluje intenzitu LED osvetlenia v závislosti od svetelných podmienok.			
** V kombinácii s podlahovou hubicou **D** automaticky reguluje intenzitu LED osvetlenia v závislosti od svetelných podmienok.			

MOPOVACÍ NADSTAVEC

Postup použitia:

1. Uvoľnite zátku **H3** a naplňte mopovací nadstavec vodou.
2. Textíliu na mopovanie **H1** pred použitím namočte a vyžmýkajte.
3. Pripojte mopovací nadstavec k podlahovej hubici (obr. 6).
4. Niekoľkokrát zošliapnite nášľap **H4** (odporúčame 3–5-krát). Tým sa nádržka natlakuje a mopovací nadstavec začne zvlhčovať. Keď intenzita zvlhčovania začne slabnúť, nádržku počas mopovania podľa potreby rovnakým spôsobom opäť natlakujte.
5. Pomalými a plynulými pohybmi vpred a vzad prechádzajte znečistenú podlahu.

Poznámky

- Mopovací nástavec je možné používať so zapnutým aj s vypnutým vysávaním. Ak zároveň vysávate aj mopujete, najprv pohybujte vysávačom smerom vpred po čistenom povrchu a následne sa vracajte späť po už vysatej a umytej časti. Týmto postupom zaistíte čistenie v správnom poradí - vysatie nečistôt a následné umytie podlahy.
- **Do vody nepridávajte žiadne čistiace prostriedky.**

OCHRANA PROTI UPCHATIU A ZABLOKOVANIU ROTAČNEJ KEFY

Ochrana proti upchatiu

V prípade upchatia začne na displeji **B** blikať indikátor zablokovania sania **B3**. Po cca 5 sekundách sa vysávač vypne. Platí iba pre najvyšší sací výkon (TURBO).

Ochrana proti zablokovaniu rotačnej kefy

V prípade zablokovania rotačnej kefy sa približne do 3 sekúnd vypne pohon kefy (sanie pokračuje ďalej) a zhasne LED dióda **D5**. Na displeji **B** začne blikať indikátor zablokovania rotačnej kefy **B4**.

Upozornenie

Ak dôjde k upchatiu alebo zablokovaniu rotačnej kefy, tak vysávač vypnite, odstráňte príčinu upchatia/zablokovania a potom pokračujte vo vysávaní.

V. VYBRATIE PRACHOVEJ NÁDOBY A FILTROV

VYBRATIE PRACHOVEJ NÁDOBY

Pri vyberaní prachovej nádoby **C** postupujte podľa obr. 2. Vysaté nečistoty zlikvidujte s bežným domácim odpadom. Prázdnu a vyčistenú nádobu vložte opačným spôsobom naspäť do vysávača.

VYBRATIE FILTROV

Pri vyberaní filtrov postupujte podľa obr. 2. Opačným spôsobom vložte nové/vyčistené filtre do vysávača.

VI. ČISTENIE A ÚDRŽBA

Poznámky

- Z hygienického hľadiska odporúčame vyprázdňovať nádoby a čistiť filtre po každom použití.
- Maximálneho sacieho účinku bude vždy dosiahnuté s čistými filtrami a prázdnou prachovú nádobou.
- Po každom vyprázdnení prachovej nádoby odporúčame vyčistiť filtre.
- Pri vysávaní veľmi jemného prachu sa môžu zanieť póry filtrov. Tým sa zmenší priechodnosť vzduchu a sací výkon slabne. Preto je potrebné v takomto prípade filtre vyčistiť, aj keď ešte nádoba nie je plná.

Povrch vysávača, nabíjacieho stojančeka a adaptéra ošetrujte mäkkou vlhkou handričkou, nepoužívajte drsné ani agresívne čistiace prostriedky!

Podlahová hubica s rotačnou kefou (D)

Odstráňte nečistoty (najmä vlasy, zvieracie chlpy a pod.), ktoré sa zachytili na kefe. Pre ľahšie vyčistenie môžete kefu vybrať (obr. 3). Senzor detekcie stien **D6** utrite mäkkou vlhkou handričkou.

Mopovací nástavec

Prebytočnú vodu odstráňte z mopovacieho nadstavca. Nástavec **H** a mopovaciu textíliu **H1** opláchnite pod tečúcou vodou.

Nádoba na prach (C)

Povrch a vnútro nádoby **C** ošetrujte mäkkou, vlhkou handričkou. Separátor **C4** prefúknite. Molitanový filter **C3** môžete opláchnuť pod tečúcou vodou. Po vykonaní údržby nechajte všetko dôkladne uschnúť.

HEPA filter (C2)

Výstupný HEPA filter **C2** jemne vyklepte alebo vyfúkajte (odporúčame tento úkon prevádzať mimo obytný priestor). Pri silnom znečistení môžete HEPA filter opláchnuť pod tečúcou vlažnou vodou. Následne ho nechajte dôkladne oschnúť.

Upozornenie

- Na čistenie filtrov nepoužívajte žiadne agresívne pracie alebo čistiace prostriedky ani horúcu vodu.
- Pre zachovanie filtračných parametrov HEPA filtra odporúčame čistenie suchou cestou.
- **Pokiaľ sa rozhodnete HEPA filter umyť vodou, zníži sa jeho filtračné schopnosti.** Maximálny počet umytí filtra je 3x. Potom je potrebné zakúpiť nový.
- HEPA filter odporúčame meniť 2x za rok.
- Filtre nie sú určené na umývanie v umývačke riadu.
- Neschopnosť vyčistiť a prípadne vymeniť filtre môže viesť k poruche vysávača! Dbajte na to, aby dosadacie plochy a tesniace prvky boli čisté a funkčné.

Výmena akumulátora

Pri výmene akumulátora postupujte podľa pokynov na obr. 5.

Údržbu rozsiahlejšieho charakteru alebo údržbu, ktorá vyžaduje zásah do vnútorných častí spotrebiča, musí vykonať iba špecializovaný servis! Nedodržaním pokynov výrobcu zaniká právo na opravu!

Prípadné ďalšie informácie o spotrebiči a servisnej sieti získate na infolinke +420 545 120 545 alebo na internetovej adrese www.eta.sk.

Informácie k reklamácii a oprave výrobkov nájdete na stránkach www.eta.cz/servis-eu.

VII. SKLADOVANIE

Spotrebič skladujte riadne očistený mimo dosahu detí a nesvojprávnych osôb. Ukladajte vysávač vždy na suchom mieste, v dostatočnej vzdialenosti od tepelných zdrojov (napr. **krb, kachle, vyhrievacie teleso**). Tyčový vysávač neukladajte na nerovný povrch! Vysávač musí byť v prípade potreby postavený na rovnom povrchu, kde nehrozí jeho prevrhnutie. Na skladovanie zloženého vysávača slúži stojanček **M**.

VIII. EKOLÓGIA



Ak to rozmery umožňujú, na všetkých dieloch sú vytlačené znaky materiálov, ktoré sú použité na obalový materiál, komponenty a príslušenstvo, ako aj na ich recyklovanie. Uvedené symboly na výrobku alebo v sprievodnej dokumentácii znamenajú, že použité elektrické alebo elektronické výrobky nesmú byť likvidované spoločne s komunálnym odpadom. Za účelom správnej likvidácie výrobkov ich odovzdajte na k tomu určených zberných miestach, kde budú prijaté zdarma. Správnou likvidáciou tohto produktu pomôžete zachovať cenné prírodné zdroje a napomáhate prevencii potenciálnych negatívnych dopadov na životné prostredie a ľudské zdravie, čo by mohli byť dôsledky nesprávnej likvidácie odpadov. Pri nesprávnej likvidácii tohto druhu odpadu môžu byť v súlade s národnými predpismi udelené pokuty. Tento spotrebič má dobíjaciu akumulátorovú batériu Li-Ion s dlhou životnosťou. Po skončení životnosti spotrebiča vybitú batériu demontujte a zlikvidujte prostredníctvom špeciálnych zberných sietí. Ďalšie podrobnosti si vyžiadajte od miestneho úradu.

IX. TECHNICKÉ ÚDAJE

Spotrebič ochrannej triedy (vysávač)	III.
Akumulátor	21,6 V Li-Ion / 5000 mAh
Hmotnosť (kg)	cca 3,2
Rozmery (D x H x V), (mm)	255 x 220 x 1230

Deklarovaná hodnota emísie hluku tohto spotrebiča je 82 dB, čo predstavuje hladinu „A“ akustického výkonu vzhľadom na referenčný akustický výkon 1 pW.

Napájací adaptér	
Názov výrobcu alebo ochranná známka, obchodné registračné číslo a adresa	ETA
Identifikačná značka modelu	CZH024N270080EUWA2
Vstupné napätie	100-240 V (AC)
Vstupná frekvencia	50/60 Hz
Výstupné napätie	27,0 V (DC)
Výstupný prúd	0,8 A
Výstupný výkon	21,6 W
Priemerná účinnosť v aktívnom režime	88,89 %
Účinnosť pri malom zaťažení (10 %)	86,75 %
Spotreba energie v stave bez záťaže	0,083 W
Spotrebič triedy ochrany (adaptér)	II.

Zmena technickej špecifikácie a obsahu prípadného príslušenstva podľa modelu výrobku je vyhradená výrobcom.

Kapacita batérie výrobku sa postupne znižuje. K zníženiu kapacity batérie dochádza pri obvyklom užívaní spotrebiča a považuje sa za bežné opotrebovanie spotrebiča. Zníženie kapacity batérie nie je vadou spotrebiča, ale prirodzenou vlastnosťou batérie.

UPOZORNENIA A SYMBOLY POUŽITÉ NA SPOTREBIČI, OBALOCH ALEBO V NÁVODE:

HOUSEHOLD USE ONLY. DO NOT IMMERSE IN WATER OR OTHER LIQUIDS. Len na použitie v domácnosti. Neponárať do vody alebo iných tekutín.	
	**TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, CARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY.**
	Nebezpečenstvo udusenia. Nepoužívajte toto vrecúško v kolískach, postieľkach, kočíkoch alebo detských ohrádkach. PE vrecko odkladajte mimo dosahu detí. Vrecko nie je na hranie.
	UPOZORNENIE

	Čítajte návod na obsluhu
	Odnímateľná napájacia jednotka
	Otvorené
	Uzavreté
	Kryt napájacieho konektora
	Na vyprázdnenie nádoby stlačte tu
	Na rýchle vyčistenie separátora pohybujte posuvným ovládačom v smere šípky
	Na natlakovanie nádržky na vodu tu zošliapnite

EN – Stick and handheld vacuum cleaner 4 in 1

eta 5255 TITAN AI

INSTRUCTIONS FOR USE

Dear customer, thank you for purchasing our product. Keep this instruction for use and cash receipt (if possible, including the package and its interior) for further reference.

I. SAFETY WARNING

GENERAL PROVISIONS:

- Consider the instructions for use as a part of the appliance and pass them on to any other user of the appliance.
- Check whether the data on the type label corresponds with the voltage in your socket. The power cord plug may only be connected to the electrical socket complying with the applicable standards.
- This appliance may only be used by children aged 8 years or older, and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision. Children younger than 8 years must be kept out of reach of the appliance and its adaptor.
- If a vacuum cleaner can be equipped with a hand–held accessory with rotating parts a warning has to be given concerning entrapment.
- Never use the appliance if its adaptor or plug is damaged, if it does not work properly, if it fell down and was damaged. In this case take the appliance to a special service to check its safety and proper function.
- **Never immerse the stand, mains adapter, its cable or plug, battery, or the motor unit of the appliance in water, even partially, and protect them from moisture. Also prevent them from being splashed or spilled on.**
- **Always turn the appliance off before emptying the tank or before maintenance.**
- **Never leave the product unattended when in operation!**
- Do not charge the battery if electrolyte is leaking from it.
- The appliance must be disconnected from the power supply when removing the battery.
- Do not through the battery into fire. There is a risk of explosion!
- In order to ensure safety and proper function of the appliance, use only original spare parts and accessories approved by the manufacturer. Use only the type of battery approved by the manufacturer in the appliance. Do not use batteries that must not be recharged.
- Only use this appliance for the purpose it was designed for, as specified in this manual. Never use the appliance for any other purpose.
- The manufacturer is not responsible for damage caused by improper use of the appliance and the accessories does not apply in situations when the safety warnings above are not complied with. Failure to replace or maintain all filters regularly according to the instructions in Chapter **V.**, **VI.** and also using non–original filters, the properties of which resulted in failure or damage of the vacuum cleaner, is also understood to be improper use of the appliance.

USE OF THE APPLIANCE:

- The product is intended for home use and similar (in shops, offices and similar workplaces, in hotels, motels and other residential environments, in facilities providing accommodation with breakfast). It is not intended for commercial use!
- The appliance may only be charged using a safe low voltage corresponding with the marking on the appliance.
- Avoid contact with the rotating brush when handling the vacuum cleaner (e.g. **with loose clothes, hair, fingers, jewellery, bracelets** etc.).
- Do not leave the floor nozzle with the rotating brush switched-on in one place for too long! This could damage the vacuumed surface!
- The floor nozzle with the rotation brush is not intended for vacuuming impurities from carpets with high pile.
- **Never use the vacuum cleaner nor touch the adaptor with wet hands or feet!**
- **Never use the appliance (do not switch it on) while it is charging!**
- Always switch off the vacuum cleaner when charging the battery and after the vacuum cleaner was used.
- Do not vacuum wet or moist floor coverings, do not use the vacuum cleaner for outdoor areas! When moisture gets into the aggregate, there is a risk of its damage and disabling it.
- Do not vacuum water, liquid or aggressive liquid!
- Do not vacuum sharp objects (e.g. **glass, shatter**), hot, flammable, explosive items (e.g. **ash, hot cigarette butts, gasoline, thinners and aerosol vapours**) or greases (e.g. fats, oils), caustic agents (e.g. **acids, solvents**). Vacuuming these objects may lead to damage of the dust filters or the vacuum cleaner.
- Pores of the micro filters may be clogged when vacuuming very fine dust. Thus, air permeability will be reduced and the suction performance will drop. In this case, micro–filters have to be cleaned before the container is full. Do not use the vacuum cleaner to vacuum dirt produced during/after construction such as **plasterboard dust, fine sand, cement, dust from construction, parts of plaster** etc. If this dirt / loose construction materials / loose construction materials into the aggregate, it poses a danger of damage.

ADAPTER:

- If the adaptor of the appliance is corrupted, it has to be replaced by the manufacturer, its service technician or a similarly qualified person so as to prevent dangerous situations.
- **WARNING**: To charge the battery, use only the network adapter supplied with this appliance.
- Use the charger in a room only.
- The adaptor supplied with this appliance is intended for this appliance only, do not use it for other purposes.
- The power cord must not be damaged with sharp or hot objects, open fire, it must not be sunk into water or bent over sharp edges.

ORIGINAL eta VÝROBCE

For trouble-free operation of the vacuum cleaner, please use the tested micro-filters recommended by the producer.

II. EQUIPMENT AND ACCESSORIES (Fig. 1)

A – vacuum cleaner
- A1 – **ON/OFF** button
- A2 – "+" button to increase suction power
- A3 – "-" button to decrease suction power
- A4 – LED display
- A5 - removable exhaust cover
- A6 – foam filter
- A7 – handle

B – LED display
- B1 – battery status indicator
- B2 – charging error indicator
- B3 – suction blockage indicator
- B4 – rotating brush blockage indicator
- B5 – ECO indicator
- B6 – AUTO indicator
- B7 – TURBO indicator

C – dust container
- C1 – hinged bottom locking button
- C2 – HEPA filter
- C3 – foam filter
- C4 – separator
- C4 – hinged bottom

D – floor nozzle with rotating brush
- D1 – nozzle lock button
- D2a – universal brush
- D2b – soft brush
- D3 – brush locking button
- D4 – removable brush holder
- D5 – LED for illuminating the area in front of the vacuum cleaner
- D6 – wall detection sensor

E – small direct-drive turbo brush
- E1 – nozzle locking button
- E2 – brush lock
- E3 – removable brush

F – crevice nozzle with LED light
- F1 – nozzle locking button

G – ultra-fine mini brush
- G1 – nozzle locking button
- G2 – sliding dirt remover

H – mopping attachment
- H1 – mopping cloth
- H2 – filling opening
- H3 – cap
- H4 – water tank pressure pump pedal

I – telescopic suction tube with joint
- I1 – joint
- I2 – joint lock
- I3 – tube locking button
- I4 – length adjustment locking button

J – extension electrically conductive hose
- J1 – hose locking button

K – battery
- K1 – power connector
- K2 – power connector cover
- K3 – battery locking button

L – charging adapter

M – charging stand
- M1 – base with space for accessories
- M2 – support column (2×)
- M3 – girder joint
- M4 – power connector

N – cleaning tool

O – stand locking screws (4x)

III. VACUUM CLEANER PREPARATION

Remove all packing material, take out the vacuum cleaner and the accessories. Remove all possible adhesion foils, stick-on labels or paper from the appliance.

VACUUM CLEANER ASSEMBLY

When assembling the vacuum cleaner, follow the procedure indicated in Fig. 1. Select appropriate accessories (Fig. 7) depending on the required use (stick vacuum cleaner / hand vacuum cleaner). For disassembly, proceed the other way round and release the locks.

CHARGING THE ACCUMULATOR

Turn the vacuum cleaner off prior to charging! Connect adapter **L** to charging connector **K1** and then to the mains power supply. The battery can also be charged with the battery removed (Fig. 5). **The accumulator has to be charged at least for 6 hours prior to the first use. After that, the standard charging time is approx. 5 hours.** The charging status and progress are indicated on display B by indicator B1, in %.

Caution

- The vacuum cleaner cannot be used while charging.
- Let the vacuum cleaner recharge as soon as its suction performance is weaker.
- When using the vacuum cleaner for an extended period of time or in a hot environment, the accumulator might be too hot for charging. Let the accumulator cool down prior to charging.
- Remove the adaptor each time after the battery is fully charged.

OPERATING TIMES

Set power	Operating time *	
	Handheld vacuum cleaner	Stick vacuum cleaner
ECO	approx. 112 minutes	approx. 95 minutes
AUTO	approx. 48 minutes	approx. 43 minutes
TURBO	approx. 23 minutes	approx. 22 minutes

* **Poznámka**: Uvedené doby provozu vycházejí z interního testování společnosti ETA a platí pouze pro nový a plně nabitý akumulátor. V závislosti na stáří a opotřebení akumulátoru doba provozu klesá.

IV. USE OF VACUUM CLEANER (Fig. 6)

Let the vacuum cleaner charge sufficiently prior to using.

CONTROL

ON/OFF button (A1) - vacuum cleaner ON/OFF switch
Mode setting button (A2) - setting the operating mode; a total of 3 modes are available: ECO, AUTO, TURBO.)

Caution

The vacuum cleaner always switches on in AUTO mode.

Operating modes			
Indicator		Name	Description
Eco	B5	ECO	Low suction power *
Auto	B6	AUTO	Automatic suction power regulation according to the level of dirt *
Turbo	B7	TURBO	Maximum suction power **
* In combination with floor nozzle **D**, it automatically increases the suction power to maximum when the right side of the nozzle approaches a wall, and also automatically adjusts the intensity of the LED lighting depending on the lighting conditions.			
** In combination with floor nozzle **D**, it automatically adjusts the intensity of the LED lighting depending on the lighting conditions.			

MOPPING ADAPTER

Instruction for use:

1. Release the **H3** cap and fill the mopping attachment with water.
2. Soak and wring out mop pad **H1** before use.
3. Attach the mopping attachment to the floor nozzle (fig. 6).
4. Press the **H4** pedal several times (we recommend 3–5 times). This will pressurize the tank and the mopping attachment will start moistening the floor. During mopping, pressurize the tank again in the same way as needed when the moistening intensity starts to decrease.
5. Clean the floor using slow forward and backward movements.

Notes

- The mop attachment can be used while vacuum cleaning is on or off. If you are mopping and vacuuming at the same time, first move the vacuum cleaner forwards on the surface you are cleaning and then return using the same path you have already vacuumed and cleaned. This will ensure the proper sequence of the cleaning process - vacuum cleaning to get rid of any dirt first, followed by floor mopping.
- **Do not use/pour any detergent in the mop water tank.**

PROTECTION AGAINST CLOGGING AND BLOCKING OF THE ROTARY BRUSH

Protection against clogging

In the event of a blockage, suction blockage indicator **B3** will start flashing on display **B**. After approximately 5 seconds, the vacuum cleaner switches off. Applies only to the highest suction power setting (TURBO).

Protection against blockage of the rotary brush

If the rotating brush is blocked, the brush drive switches off within approximately 3 seconds, while suction continues to operate, and LED **D5** goes out. Rotating brush blockage indicator **B4** starts flashing on display **B**.

Caution

If the rotary brush becomes clogged or blocked, turn off the vacuum cleaner, remove the cause of the clogging/blocking and then continue vacuuming.

V. REMOVING THE DUST CONTAINER AND FILTER

DUST CONTAINER REMOVAL

When taking out the dust container **C** follow the procedure indicated in Fig. 2. Dispose of dirt contained in the dust container with regular household waste. An emptied and cleaned container is to be put back into the vacuum cleaner in reverse order.

REMOVING FILTERS

When removing the filters, proceed as shown in Fig. 2. Insert the new/cleaned filters into the vacuum cleaner applying the reverse procedure.

VI. CLEANING AND MAINTENANCE

Notes

- For hygienic purposes we recommend that you empty the container and clean the filters after each use.
- Maximum suction power can be achieved when the filters are clean and the dustbag is empty.
- Every time you empty the dust container, we recommend that you also clean the filters.
- When you are vacuuming very fine dust, the filter pores might get clogged. This reduces the air flow and reduces the suction power. In such a case, the filters need to be cleaned even though the container is not full yet.

Clean the surface of the vacuum cleaner, charging stand, and adapter with a soft damp cloth. Do not use abrasive or aggressive cleaning agents.

Floor nozzle with rotary brush (D)
Remove any dirt (especially hair, animal hairs, etc.) stuck to the brush. To make cleaning easier, the brush can be removed (Fig. 3). Wipe wall detection sensor **D6** with a soft damp cloth.

Mop attachment
Remove any excess water from the mopping attachment. Rinse attachment **H** and mopping cloth **H1** under running water.

Dust container (C)
Clean the surface and the inside of the container **C** with a soft wet cloth. Blow out separator **C4**. The foam filter **C3** can be rinsed under running water. Allow all parts to dry completely.

HEPA filter (B2)
Shake out the input HEPA filter **B2** gently, or blow it out. If the HEPA filter is very dirty, you can rinse it under running lukewarm water. Allow it to dry out properly.

Caution

- Do not clean the filters with any aggressive washing or cleaning detergents or hot water.
- **If you clean the HEPA filter with water, its filtration properties will deteriorate.** The filter cannot be washed more than three times. After that, a new filter needs to be purchased.
- We recommend that you replace the HEPA filter twice a year.
- The filters are not dish-washer safe.
- Failure to clean or replace the filters as required may cause a defect of the vacuum cleaner!

Battery replacement
When replacing the battery, follow the instructions in Fig. 5.

More extensive maintenance or maintenance requiring intervention in the inner parts of the appliance must be carried out by professional service!

Failure to comply with the instructions of the manufacturer will lead to expiration of the right to repair!

The information regarding warranty and product repairs you can find on the website www.eta.cz/servis-eu.

VII. ENVIRONMENTAL PROTECTION



If the dimensions allow, there are labels of materials used for production of packing, components and accessories as well as their recycling on all parts. The symbols specified on the product or in the accompanying documentation mean that the used electrical or electronic products must not be disposed of together with municipal waste. For proper disposal of the product, hand it over at special collection places where it will be received free of charge. Suitable disposal of the product can help to maintain valuable natural resources and to prevent possible negative impacts on the environment and human health, which could be the possible consequences of improper waste disposal. Fines can be imposed for improper disposal of this type of waste in agreement with the national regulations. The appliance is equipped with the Li-Ion battery with long life. For environmental protection it is necessary to remove the battery from the appliance after its service life and the battery and the appliance must be disposed of safely using special collection networks. Ask for more details at the local authority or at the local waste collection site.

VIII. TECHNICAL DATA

Protection class (vacuum cleaner)	III.
Accumulator	21.6 V Li-Ion / 5000 mAh
Weight (kg) approx.	3.2
Size of the product (mm)	255 x 220 x 1230

Acoustic noise level of 82 dB(A) re 1pW

Charging adapter	
Manufacturer's name or trademark, business registration number and address	ETA
Model identifier	CZH024N270080EUWA2
Input voltage	100-240 V (AC)
Input frequency	50/60 Hz
Output voltage	27.0 V (DC)
Output current	0.8 A

Charging adapter	
Output power	21.6 W
Average efficiency in active mode	88.89 %
Low load efficiency (10%)	86.75 %
Power consumption without load	0.083 W
Appliance protection class	II.

The manufacturer reserves the right to change the technical specifications and accessories for the respective models.

The capacity of the product battery decreases over time. Decreasing of battery capacity occurs during normal use of the appliance and is considered usual wear and tear of the appliance. Decreasing battery capacity is not a defect of the appliance.

WARNINGS AND SYMBOLS USED ON THE APPLIANCE, PACKAGING OR IN THE INSTRUCTIONS MANUAL:

HOUSEHOLD USE ONLY. DO NOT IMMERSE IN WATER OR OTHER LIQUIDS.	
 	TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, CARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY.
	WARNING
	Please read the instructions manual
	Removable power supply unit
	Open
	Closed
	Power connector cover
	Press here to empty the container
	To quickly clean the separator, move the slider in the direction of the arrow
	Press here with your foot to pressurize the water tank

HU – Álló és kézi porszívó 4 az 1

eta 5255 TITAN AI

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

Kedves Vásárló, köszönjük, hogy megvásárolta termékünket. Kérjük, őrizze meg ezt a kézikönyvet a nyugtával együtt, és ha lehetséges, a csomagolással és a csomagolás belső tartalmával együtt.

I. BIZTONSÁGI RENDELKEZÉSEK

ÁLTALÁNOS MEGÁLLAPÍTÁSOK:

- Az útmutató utasításait tekintse a készülék tartozékaként és juttassa el azt a készülék bármilyen további felhasználójának.
- Ellenőrizze, hogy a típustáblán levő feszültségérték megegyezik–e az Ön elektromos dugaszolóaljzatában levő feszültséggel. A csatlakozóvezeték villásdugóját csak a szabvány szerint helyesen bekötött és földelt dugaszolóaljzatba szabad becsatlakoztatni!
- Ezt a terméket 8 éves korú és idősebb gyemekek, továbbá csökkent fizikai és mentális képességű vagy nem elegendő tapasztalattal és ismeretekkel rendelkező személyek is használhatják, amennyiben felügyelet alatt állnak vagy a készülék biztonságos használatára vonatkozóan megfelelő módon kioktatták őket és megértik az esetleges veszélyhelyzetek értelmezését. A gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. A felhasználó által történő tisztítást és karbantartást gyermekek nem végezhetik, ha nincsenek legalább 8 évesek és csak felügyelet mellett. A 8 év alatti gyermekeknek távol kell maradniuk a készüléktől és adapterétől.
- Porszívózás közben a sérülések elkerülése érdekében ne nyúljon az elektromos szívófej forgókeféi közé!
- Soha ne használja a készüléket, ha annak adaptere megsérült, ha nem működik megfelelően, földre esett és megkárosodott. Ilyen esetekben vigye el a készüléket egy szakszervízbe, hogy ott ellenõrizzék annak biztonságát és helyes működését.
- **Az állványt, a hálózati adaptert, annak kábelét és csatlakozódugóját, az akkumulátort és a készülék motorrészét soha ne merítse vízbe, még részlegesen sem, és óvja őket a nedvességtől! Egyúttal akadályozza meg, hogy folyadék kerüljön rájuk.**
- **Az edény kiürítése vagy a készülék karbantartása előtt a készüléket mindig kapcsolja ki.**
- **Ne hagyja a bekapcsolt készüléket felügyelet nélkül!**
- Ne töltsön olyan akkumulátort, amelyből szivárog az elektrolit.
- Az akkumulátor kivételekor a készüléket le kell választani a tápellátásról.
- Az akkumulátort ne dobja tűzbe. Robbanásveszélyes!
- A készülékben csak a gyártó által jóváhagyott akkumulátortípust használjon. Ne használjon újratölthetőnek nem minősített elemeket/akkumulátorokat.
- A készüléket csak arra célra használja, amire szánva van, és ahogy a használati útmutatóban le van írva. A készüléket soha se használja más célra.
- Gyártócég nem felel a készülék és tartozékai helytelen használatából eredő károkért. A készülék helytelen használatának tekintjük többek között a szűrők rendszeres cseréje vagy karbantartása elhanyagolását a **V.**, **VI.** fejezetekben közölt utasítások alapján és ugyanúgy nem eredeti szűrők használatát, amely következtében üzemzavar jelentkezett vagy a porszívó megkárosodott.

A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATA:

- A termék otthoni és hasonló (üzletekben, irodákban és más hasonló munkahelyeken, szállodákban, motelekben és más hasonló helyiségekben, „bed and breakfast“ típusú szállodákban) használatra szánt! Nem kereskedelmi használatra!
- A készülék töltésekor csak olyan biztonságos kisfeszültséget használjon, ami megfelel a készüléken levő jelölésnek.
- A porszívó kezelésekor legyen óvatos és kerülje a forgó kefével történő érintkezést (pl. **szabadon lengő ruházat, haj, ujjak, bizsuk, karkötők** stb.).
- A padló szívófejet a forgó kefével ne hagyja túl hosszú ideig bekapcsolva egy helyen! Ellenkező esetben a porszívózott felület károsodását okozhatja!
- A forgó kefével ellátott padlószívófej nem használható hosszúszálú szőnyegek porszívózására!
- Ne használja a porszívót és ne érintse meg annak adapterét ha nedves a keze vagy a lába!
- **Soha ne használja a készüléket (ne kapcsolja be) töltés közben!**
- **Ne porszívózzon megfelelően behelyezett szűrőrendszer és mikroszűrők nélkül.**
- A porszívót mindig kapcsolja ki, amikor az akkumulátor töltés alatt áll, valamint használat után.
- Ne porszívózzon nedves vagy vizes padlóburkolatot, ne használja a porszívót külső térben! A készülékbe történő nedvességbejutáskor annak megsérülése és üzemzavara veszélye léphet fel.
- Ne porszívozzon vizet, folyadékokat, vagy agresszív szereket!
- Ne porszívózzon éles tárgyakat (pl. **üveget, cserépdarabokat**), forró, éghető, robbanásveszélyes anyagokat (pl. **hamut, égő cigarettavégeket, benzint, hígítókat, aeroszol gőzöket**), de kenőanyagokat (pl. **zsírokat, olajokat**) és maró hatású anyagokat (pl. **savakat, hígítókat**) sem. Ezen anyagok felszívásakor a szűrő anyaga megsérülhet, ill. a porszívó megkárosodása következhet be.
- Nagyon finom porok szívásakor eltömődhetnek a mikroszűrők pórusai. Ezzel csökken a levegő áramlása és csökken a szívóteljesítmény. Ekkor ki kell tisztítani a mikroszűrőket, akkor is, ha az edény még nem telt meg. Ne használja a porszívót építési munkák közben / után, törmelék porszívózására, mint például **gipszkarton por, finom homok, cement, építési por, vakolat,** stb. Abban az esetben, ha ilyen jellegű szennyeződések / építőanyagokok / stb. kerülnek bele az egységbe károsodás, vagy hibás működés léphet fel.

HÁLOZATI ADAPTER:

- Ha ezen készülék adaptere megsérül, akkor az esetleges veszélyes helyzet elkerülése érdekében azt a gyártó, annak szerviztechnikusa vagy hasonlóan képzett személye útján ki kell cserélni.
- **FIGYELMEZTETÉS**: Az akkumulátor töltéséhez csak a készülékhez mellékelt hálózati adaptert használja.
- A hálózati töltőt csak helyiségben használja.
- A csomaghoz tartozó hálózati adaptert kizárólag ezen készülék töltésére használja, ne használja más célra!
- A csatlakozóvezetéket nem szabad éles, vagy forró tárgyakkal, nyílt lánggal megrongálni, nem szabad azt vízbe meríteni sem éles peremeken át hajlítani.

ORIGINAL eta VÝROBCE

A porszívó üzemzavarmentes működése biztosítása érdekében a gyártócég által javasolt tesztelt mikroszűrőket kell használni.

II. TERMÉKLEÍRÁS (1. ábra)

A – porszívó
- A1 – **BE/KI** gomb
- A2 – üzemmód-beállító gomb
- A3 – szeparátortisztító csúszókapcsoló
- A4 – portartály-rögzítő gomb
- A5 – fogantyú

B – LED-kijelző
- B1 – akkumulátorállapot-jelző
- B2 – töltési hiba jelző
- B3 – szívónyílás eltömődésének jelzője
- B4 – forgókefe elakadásának jelzője
- B5 – ECO jelző
- B6 – AUTO jelző
- B7 – TURBO jelző

C – portartály
- C1 – lenyitható alsó rész rögzítőgombja
- C2 – HEPA-szűrő
- C3 – habszivacs szűrő
- C4 – szeparátor
- C5 – lenyitható alsó rész

D – padlószívó fej forgókefével
- D1 – szívófej-rögzítő gomb
- D2a – univerzális kefe
- D2b – finom kefe
- D3 – kefe-rögzítő gomb
- D4 – levehető kefetartó
- D5 – LED-dióda a porszívó előtti terület megvilágításához
- D6 – falérzékelő szenzor

E – kis turbókefe közvetlen meghajtással
- E1 – szívófej-rögzítő gomb
- E2 – kefe rögzítése
- E3 – kivehető kefe

F – résszívó fej LED-világítással
- F1 – szívófej-rögzítő gomb

G – ultrafinom mini kefe
- G1 – szívófej-rögzítő gomb
- G2 – csúsztatható szennyeződés-eltávolító

H – felmosó feltét
- H1 – felmosókendő
- H2 – betöltőnyílás
- H3 – záródugó
- H4 – a víztartály nyomásszivattyújának pedálja

I – teleszkópos szívócső csuklóval
- I1 – csukló
- I2 – csuklórögzítő
- I3 – csőrögzítő gomb
- I4 – hosszbeállító rögzítőgomb

J – hosszabbító elektromos vezetésű tömlő
- J1 – tömlőrögzítő gomb

K – akkumulátor
- K1 – tápcsatlakozó
- K2 – tápcsatlakozó fedele
- K3 – akkumulátorrögzítő gomb

L – töltőadapter

M – töltőállvány
- M1 – alap tartozéktároló hellyel
- M2 – tartóelem (2 db)
- M3 – tartóösszekötő
- M4 – tápcsatlakozó

N – tisztítóeszköz

O – állvány rögzítőcsavarjai (4x)

III. A PORSZÍVÓ ELŐKÉSZÍTÉSE

Távolítsa el a csomagolóanyagokat, vegye ki a porszívót és tartozékait.
Távolítson el a készülékről minden esetleges tapadó fóliát, címkét vagy papírt.

A PORSZÍVÓ ÖSSZEÁLLÍTÁSA

A porszívó összeállításakor az 1. ábra alapján járjon el. A megkívánt használati mód (rúd porszívó / kézi porszívó) szerint válassza ki a megfelelő tartozékokat (7. ábra). A leszerelés során fordítva járjon el és oldja ki a reteszelő elemeket.

AZ AKKUMULÁTOR FELTÖLTÉSE

A porszívót feltöltés előtt kapcsolja ki! Csatlakoztassa az **L** adaptert a **K1** töltőcsatlakozóhoz, majd az elektromos hálózathoz. Az akkumulátort az eltávolítása után is töltheti (5. ábra). **Első üzembevétel előtt az akkumulátort min. 6 óráig kell feltölteni. Ezt követően a standard feltöltési időtartam kb. 5 óra.** A töltés állapotát és folyamatát a **B** kijelzőn a **B1** jelző mutatja százalékban.

Figyelmeztetés

- A porszívó töltés közben nem használható.
- A porszívót azonnal töltse fel, amint gyöngül a szívóteljesítmény.
- Erős igénybevételű munkavégzést követően vagy túlzottan meleg hőmérsékletű környezetben történő üzemeléskor az akkumulátor túlmelegedhet. Hagyja ekkor az akkumulátort feltöltése előtt lehűlni.

MŰKÖDÉSI IDŐK

Beállított teljesítmény	Üzemidő *	
	Kézi porszívó	Álló porszívó
ECO	kb. 112 perc	kb. 95 perc
AUTO	kb. 48 perc	kb. 43 perc
TURBO	kb. 23 perc	kb. 22 perc

* **Megjegyzés**: A feltüntetett üzemidők az ETA belső tesztelésén alapulnak, és kizárólag új, teljesen feltöltött akkumulátorra érvényesek. Az akkumulátor korától és elhasználódásától függően az üzemidő csökken.

IV. A PORSZÍVÓ HASZNÁLATA (6. ábra)

Használatbavétele előtt hagyja, hogy a porszívó megfelelően feltöltődjön.

KEZELÉS

A ON/OFF nyomógomb (A1) - a porszívó be- és kikapcsolása
Üzemmód-beállító gomb (A2) - az üzemmód beállítása; összesen 3 üzemmód áll rendelkezésre (ECO, AUTO, TURBO)

Figyelmeztetés

A porszívó mindig AUTO üzemmódban kapcsol be.

Üzemmódok			
Jelzőfény		Név	Leírás
Éco	B5	ECO	Alacsony szívóerő *
Auto	B6	AUTO	A szívóerő automatikus szabályozása a szennyezettség mértéke szerint *

Üzemmódok			
Jelzőfény		Név	Leírás
Turbo	B7	TURBO	Maximális szívóerő **
* A **D** padlószívó fejjel kombinálva automatikusan maximálisra növeli a szívóerőt, ha a fej jobb oldala falhoz közelít, továbbá a fényviszonyoktól függően automatikusan szabályozza a LED világítás intenzitását.			
** A **D** padlószívó fejjel kombinálva a fényviszonyoktól függően automatikusan szabályozza a LED világítás intenzitását.			

FELMOSÓ SZERELVÉNY

Használati eljárás:

1. Engedje el az **H3** kupakot, és töltse fel a felmosó feltétet vízzel.
2. Használat előtt áztassa be és csavarja ki a **H1** felmosó textíliát.
3. Csatlakoztassa a felmosó tartozékot a padlófejhez (6. ábra).
4. Nyomja le többször a **H4** pedált (3–5 alkalommal ajánlott). Ezáltal a tartály nyomás alá kerül, és a felmosófej nedvesíteni kezd. Felmosás közben szükség szerint ugyanilyen módon helyezze ismét nyomás alá a tartályt, amint a nedvesítés intenzitása csökkenni kezd.
5. Lassú és folyamatos mozdulatokkal haladjon a szennyezett padlón.

Megjegyzések

- A mop feltét egyaránt használható be- és kikapcsolt porszívóval. Ha egyidőben használja a mopot és a porszívót, akkor először mozgassa a porszívót előre irányban a tisztított felületen, majd térjen vissza a már kiporszívózott és felmosott felületrészre. Ez az eljárás biztosítja a megfelelő sorrendben történő tisztítást - a szennyeződés kiporszívózását, majd a padló felmosását.

VÉDELEM A FORGÓKEFE ELTÖMŐDÉSE ÉS BLOKKOLÁSA ELLEN

Eltömődés elleni védelem

Eltömődés esetén a **B** kijelzőn villogni kezd a **B3** száváselzáródás-jelző. Körülbelül 5 másodperc elteltével a porszívó kikapcsol. Csak a legnagyobb szívóteljesítményre (TURBO) vonatkozik.

A forgókefe blokkolás elleni védelem

A forgókefe elakadása esetén körülbelül 3 másodpercen belül kikapcsol a kefe meghajtása – a szívás tovább működik –, és kialszik a **D5** LED dióda. A **B** kijelzőn villogni kezd a **B4** forgókefe-elakadás-jelző.

Figyelmeztetés

Ha a forgókefe eltömődik vagy blokkolódik, kapcsolja ki a porszívót, távolítsa el az eltömődés/blokkolás okát, majd folytassa a porszívózást.

V. A PORTARTÁLY ÉS A SZŰRŐ ELTÁVOLÍTÁSA

A PORTARTÁLY KIEMELÉSE

A portartó edény kivételekor Az **C** jelű ábra szerint járjon el. A szűrt szennyeződéseket az általános háztartási hulladékokkal együtt likvidálja (2. ábra). Az üres és kitisztított edényt helyezze fordított módon vissza a porszívóba.

SZŰRŐK ELTÁVOLÍTÁSA

A szűrők eltávolításához a 2. ábrán látható módon járjon el. Az új/tisztított szűrők porszívóba való behelyezéséhez fordított módon járjon el.

VI. TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

Megjegyzések

- Higiéniai szempontból azt javasoljuk, hogy minden használatbavétel után ürítse ki a tartályt és tisztítsa ki a szűrőket.
- Maximális szívóhatás mindig tiszta szűrőkkel és üres portartállyal érhető el.
- A portartály minden egyes kiürítése után javasoljuk a szűrők kitisztítását.
- Nagyon finom por kiporszívózása esetén a szűrők pórusai eltömődhetnek. Ez csökkenti a levegő átáramlását és ezzel együtt csökken a szívóteljesítmény is. Ebben az esetben a szűrőt ki kell tisztítani, még akkor is, ha a tartály nem telt meg egészen.

A porszívó, a töltőállvány és az adapter felületét puha, nedves törlőkendővel tisztítsa; ne használjon durva vagy agresszív tisztítószereket!

Padlószívófej forgó kefével (D)

Távolítsa el a szennyeződéseket (különösen hajszálakat, az állati szőrzetet stb.), amelyek a keféhez tapadtak. A könnyebb tisztítás érdekében vegye ki a kefét (3. ábra). A **D6** falérzékelő szenzort puha, nedves törlőkendővel törölje le.

A mop feltét

Távolítsa el a felesleges vizet a felmosó tartozékból. Az **H** tartozékot és az **H1** felmosó kendőt öblítse le folyó víz alatt.

Portartály (C)

A **C** tartály belső felét enyhén benedvesített puha ruhával törölje ki. A **C4** elválasztót fújja ki. A **C3** habszűrőt folyó víz alatt lehet kiöblíteni. A karbantartás elvégzése után hagyja, hogy minden alaposan megszáradjon.

HEPA szűrő (C2)

A kilépési **C2** jelű HEPA szűrőt enyhén rázza ki vagy fújja ki. Erősen szennyezett HEPA szűrőt le lehet öblíteni folyó langyos vízzel. Ezután hagyja azt alaposan megszáradni.

Figyelmeztetés

- A szűrők tisztításához ne használjanak agresszív mnosó- vagy tisztítószereket sem pedig forró vizet.
- **Amennyiben a HEPA szűrőt vízzel határozza lemosni, akkor annak szűrőképessége lecsökken.** A szűrő mosása maximális ismétlése: 3×. Ezután új szűrőt kell vásárolni.
- A HEPA szűrőt tanácsosnak tartjuk évenként 2× kicserélni.
- A szűrők nem készültek mosogatógépben történő mosáshoz.

Az akkumulátor cseréje

Az akkumulátor cseréjekor kövesse az 5. ábrán található utasításokat.

Nagyobb mértékű vagy olyan karbantartást, amelynél szükséges a készülék elektromos részeibe történő beavatkozás, csak szakszerviz végezhet!

A garanciával és a termékjavítással kapcsolatos információkat a www.eta.cz/servis-eu weboldalon találja.

VII. ÖKOLÓGIA



Mérettől függően valamennyi csomagolóanyagra, komponensre és tartozékra rányomtatták azon anyagok jelzéseit, amelyeket előállításukhoz használtak, illetve azok újrahasznosítási jelzéseit. A terméken, valamint a kísérő dokumentációban közzétett jelzések azt jelentik, hogy az elektromos vagy elektronikus termékeket nem szabad a kommunális hulladékkal együtt likvidálni. A helyes likvidálás céljából adja le azokat az arra kijelölt hulladékgyűjtő helyeken, ahol azokat ingyenesen átveszik. A termék helyes felszámolása értékes természeti forrásokat óvhat meg és segít a környezetre és az emberi egészségre kifejtett negatív hatásuk megelőzésében, amely a hulladékok helytelen felszámolása következményeként jelentkezhetne. Ez a készülék hosszú élettartamú Li-Ion akkumulátorral felszerelt.
A környezetvédelem érdekében a készülék üzemképessége után a lemerült akkumulátort megfelelő módon ki kell szerelni belőle, az erre kijelölt speciális gyűjtőhálózatok segítségével az akkumulátor és a készülék biztonságos felszámolása szükségeltetik. További részletekért forduljon a helyi önkormányzathoz vagy a legközelebbi hulladékgyűjtő helyhez.

VIII. MŰSZAKI ADATOK

A készülék érintésvédelmi osztálya	III.
Akkumulátor	21,6 V Li-Ion / 5000 mAh
Tömeg cca (kg)	3,2
Termék méretei (mm)	255 x 220 x 1230

Akusztikus zajszint szintje 82 dB(A) re 1pW

Töltő adapter	
A gyártó megnevezése vagy védjegye, a cég nyilvántartási száma és címe	ETA
A modell azonosító jele	CZH024N270080EUWA2
Bemeneti feszültség	100-240 V (AC)
Bemeneti frekvencia	50/60 Hz
Kimeneti feszültség	27,0 V (DC)
Kimeneti áramerősség	0,8 A
Kimeneti teljesítmény	21,6 W
Átlagos hatékonyság aktív módban	88,89 %
Hatékonyság alacsony terhelésnél (10 %)	86,75 %
Energiafogyasztás terhelésmentes állapotban	0,083 W
A készülék környezetvédelmi osztálya	II.

A technikai specifikációk és modell szerinti esetleges tartozékok változtatásának jogát a gyártó fenntartja! Illusztratív képek.

A termék akkumulátorának kapacitása fokozatosan csökken. Az akkumulátor kapacitása a készülék normál használata során csökken, és a készülék elhasználódásának minősül. Az akkumulátor kapacitásának csökkenése nem minősül a készülék meghibásodásának.

A KÉSZÜLÉKEN, ANNAK CSOMAGOLÁSÁN VAGY ÚTMUTATÓJÁBAN TALÁLHATÓ FIGYELMEZTETÉSEK ÉS SZIMBÓLUMOK:

HOUSEHOLD USE ONLY. DO NOT IMMERSE IN WATER OR OTHER LIQUIDS. Kizárólag háztartási használatra alkalmas. Ne merítse vízbe vagy más folyadékba.	
	**TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, CARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY.** Fulladásveszély. Tartsa a PE zacskót gyermekektől elzárt helyen. A zacskó nem játékszer. Ne használja ezt a zacskót bölcsőkben, kiságyakban, babakocsikban, vagy gyerek járókákban.
	FIGYELMEZTETÉS
	Olvassa el a használati utasítást
	Leválasztható töltő egység
	Nyitva
	Zárva
	A tápcsatlakozó fedele
	A tartály kiürítéséhez nyomja meg itt
	A szeparátor gyors megtisztításához mozgassa a csúszkát a nyíl irányába
	A víztartály nyomás alá helyezéséhez itt lépjen rá

eta 5255 TITAN AI

INSTRUKCJA OBSŁUGI

Drogi Kliencie, dziękujemy za zakupienie naszego produktu. Prosimy o zachowanie niniejszej instrukcji wraz z paragonem i w miarę możliwości z opakowaniem i zawartością opakowania.

I. OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA ⚠

POSTANOWIENIA OGÓLNE:

- Wskazówki zawarte w instrukcji obsługi należy przekazać innemu użytkownikowi urządzenia.
- Sprawdź, czy dane dotyczące napięcia podane na tabliczce odpowiadają napięciu w sieci elektrycznej. Wtyczkę przewodu zasilania należy podłączyć do prawidłowo uziemionego gniazdka!
- Z urządzenia mogą korzystać dzieci powyżej 8 roku życia, oraz osoby z ograniczonymi zdolnościami fizycznymi lub umysłowymi, a także nieposiadające wiedzy lub doświadczenia w użytkowaniu tego typu urządzeń pod warunkiem, że będą one nadzorowane lub zostaną poinstruowane na temat bezpiecznego korzystania z tego urządzenia oraz zagrożeń wiążących się z jego używaniem. Bawienie się urządzeniem jest zabronione dzieciom. Czyszczenie i konserwacja bez nadzoru dorosłych jest dzieciom zabroniona. Dzieci poniżej 8 roku życia muszą trzymać się z daleka od urządzenia i jego adaptera.
- Aby uniknąć obrażeń, nie należy wkładać rąk/palców do szczotki obrotowej.
- Nigdy nie używaj urządzenia, jeśli ma uszkodzony adapter, jeśli nie działa prawidłowo, spadło na ziemię i uległo uszkodzeniu. W takich przypadkach zanieś urządzenie do specjalistycznego serwisu, aby sprawdzić jego bezpieczeństwo i prawidłowe działanie.
- **Stojaka, zasilacza sieciowego, jego przewodu ani wtyczki, akumulatora oraz części silnikowej urządzenia nigdy nie zanurzaj w wodzie, nawet częściowo, i chroń je przed wilgocią! Jednocześnie zapobiegaj ich zalaniu.**
- **Przed opróżnieniem pojemnika lub konserwacją należy najpierw wyłączyć urządzenie.**
- **Produktu nie pozostawiaj włączonego bez dozoru!**
- Nie ładuj akumulatora, z którego wycieka elektrolit.
- **Przed opróżnieniem pojemnika lub konserwacją należy najpierw wyłączyć urządzenie.**
- Akumulatora nie wolno wrzucać do ognia. Niebezpieczeństwo wybuchu!
- W celu zapewnienia bezpieczeństwa i prawidłowego funkcjonowania urządzenia, należy używać wyłącznie oryginalnych części zamiennych i akcesoriów zatwierdzonych przez producenta. W urządzeniu używaj wyłącznie typu akumulatora zatwierdzonego przez producenta. Nie używaj baterii, których nie wolno ładować.
- Nigdy nie używaj urządzenia do innych celów niż te, do których jest przeznaczony oraz w sposób opisany w niniejszej instrukcji. Nigdy nie używaj urządzenia do żadnych innych celów.
- Producent nie odpowiada za szkody spowodowane przez niepoprawne używanie urządzenia i akcesoriów. Za nieprawidłowe użytkowanie urządzenia jest między innymi uważane nieprzestrzeganie regularnej wymiany lub konserwacji wszelkich filtrów, jak opisano w rozdziale **V.**, **VI.** jak również stosowanie nieoryginalnych filtrów, gdzie ze względu na ich własności, doszło do usterki lub uszkodzenia odkurzacza.

UŻYWANIE URZĄDZENIA:

- Produkt przeznaczony jest do stosowania w gospodarstwach domowych i podobnych miejscach (sklepy, biura i podobne miejsca pracy, hotele, motele i inne środowiska mieszkalne, w firmach świadczących usługi noclegowe ze śniadaniem)! Nie jest przeznaczone do użytku komercyjnego!
- Podczas ładowania urządzenie musi być zasilane bezpiecznym niskim napięciem odpowiadającym oznaczeniu na urządzeniu.
- Podczas obsługi z odkurzaczem, należy unikać kontaktu (np. **luźne ubranie, włosy, palce, biżuteria, bransolety,** itp.) z szczotką obrotową.
- Nie zostawiać włączonej końcówki podłogowej ze szczotką rotacyjną w jednym miejscu za długo! Mogłoby dojść do uszkodzenia odkurzanej powierzchni!
- Końcówka podłogowa z szczotką obrotową nie jest przeznaczona do zbierania zanieczyszczeń z dywanów z wysokim włosem!
- **Nigdy nie należy używać odkurzacza lub dotykać zasilacza mokrymi rękami lub nogami!**
- **Nigdy nie używaj urządzenia (nie włączaj go) podczas ładowania!**
- Podczas ładowania akumulatora i po użyciu, należy zawsze odkurzacz wyłączyć.
- Nie odkurzaj mokrej lub wilgotnej wykładziny, nie używaj odkurzacza na zewnątrz! Przy przeniknięciu wilgoci do agregatu powstaje niebezpieczeństwo jego uszkodzenia i wycofanie z eksploatacji.
- Nie odkurzać wody, cieczy lub płynów agresywnych!
- Nie odkurzaj przedmiotów ostrych np. odłamków szkła, stłuczek, przedmiotów gorących, palnych, wybuchowych (np. **popiołu, palących się niedopałków papierosów, benzyny, rozpuszczalników a opary aerozoli**), ale ani smarów np. **tłuszczy, olejów,** środków żrących (np. **kwasów, rozpuszczalników**). Przy odkurzaniu takich przedmiotów może dojść do uszkodzenia worka na kurz, jak i odkurzacza.
- Podczas odkurzania bardzo drobnego pyłu mogą zostać blokowane pory mikrofiltrów. Ograniczy się przepustowość powietrza i siła ssania słabnie. Konieczne jest zatem w tym przypadku wyczyścić filtry pyłowe lub wymienić lub opróżnić pojemnik na odpad nawet, jeśli nie jest jeszcze pełny. Nie wolno używać odkurzacza do zbierania zanieczyszczeń wytwarzanych podczas prac budowlanych / po pracach budowlanych, takich jak pył z płyt gipsowo – **kartonowych, drobny piasek, cement, pył budowlany, części tynku** itp. Podczas przenikania tych zanieczyszczeń / materiałów budowlanych luzem/ sypkich materiałów budowlanych do agregatu, istnieje ryzyko uszkodzenia i zakończenie użytkowania.

ZASILACZ:

- Jeśli adapter tego urządzenia jest uszkodzony, musi zostać wymieniony przez producenta, jego serwisanta lub podobnie wykwalifikowaną osobę, aby uniknąć niebezpiecznej sytuacji.
- **OSTRZEŻENIE**: Aby naładować akumulator, należy używać tylko zasilacza sieciowego dostarczonego z tym urządzeniem.
- Zasilacza należy używać tylko w pomieszczeniu.
- Zasilacz sieciowy dostarczany wraz z urządzeniem jest przeznaczony tylko do tego urządzenia, nie należy go używać do innych celów.
- Dopilnuj, aby kabel zasilający nie został uszkodzony przez ostre lub gorące przedmioty i ogień. Nie powinien być zanurzany w wodzie lub załamywać się na ostrych krawędziach.

ORIGINAL eta VÝROBCE

Aby odkurzacz pracował bez usterki należy koniecznie używać testowanych mikrofiltrów zalecanych przez producenta.

II. WYPOSAŻENIE I AKCESORIA ODKURZYCZY (rys. 1)

A – odkurzacz
- A1 – przycisk **WŁ./WYŁ.**
- A2 – przycisk ustawiania trybu
- A3 – przesuwny regulator czyszczenia separatora
- A4 – przycisk blokady pojemnika na kurz
- A5 – uchwyt

B – wyświetlacz LED
- B1 – wskaźnik stanu akumulatora
- B2 – wskaźnik błędu ładowania
- B3 – wskaźnik zablokowania ssania
- B4 – wskaźnik zablokowania szczotki obrotowej
- B5 – wskaźnik ECO
- B6 – wskaźnik AUTO
- B7 – wskaźnik TURBO

C – pojemnik na kurz
- C1 – przycisk blokady uchylnego dna
- C2 – filtr HEPA
- C3 – filtr piankowy
- C4 – separator
- C5 – uchylne dno

D – ssawka podłogowa ze szczotką obrotową
- D1 – przycisk blokady ssawki
- D2a – szczotka uniwersalna
- D2b – szczotka delikatna
- D3 – przycisk blokady szczotki
- D4 – zdejmowany uchwyt szczotki
- D5 – dioda LED do oświetlania przestrzeni przed odkurzaczem
- D6 – czujnik wykrywania ścian

E – mała turboszczotka z napędem bezpośrednim
- E1 – przycisk blokady ssawki
- E2 – blokada szczotki
- E3 – wyjmowana szczotka

F – ssawka szczelinowa z oświetleniem LED
- F1 – przycisk blokady ssawki

G – ultradelikatna mini szczoteczka
- G1 – przycisk blokady ssawki
- G2 – przesuwny element do usuwania zanieczyszczeń

H – nasadka mopująca
- H1 – tkanina mopująca
- H2 – otwór do napełniania
- H3 – korek
- H4 – pedał pompki ciśnieniowej zbiornika na wodę

I – teleskopowa rura ssąca z przegubem
- I1 – przegub
- I2 – blokada przegubu
- I3 – przycisk blokady rury
- I4 – przycisk blokady ustawienia długości

J – przedłużający wąż przewodzący prąd
- J1 – przycisk blokady węża

K – akumulator
- K1 – złącze zasilania
- K2 – osłona złącza zasilania
- K3 – przycisk blokady akumulatora

L – adapter ładowania

M – stojak ładujący
- M1 – podstawa z miejscem na akcesoria
- M2 – wspornik (2×)
- M3 – łącznik belki
- M4 – złącze zasilania

N – narzędzie czyszczące

O – śruby blokujące stojak (4x)

III. PRZYGOTOWANIE ODKURZACZA

Usuń materiał pakowy, wyjmij odkurzacz i akcesoria.
Z urządzenia usuń wszystkie folie adhezyjne, naklejki lub papier.

MONTAŻ ODKURZACZE

Podczas montażu odkurzacza postępuj wg rysunku 1. W zależności od pożądanego zastosowania (odkurzacz pionowy / odkurzacz ręczny) wybrać odpowiednie akcesoria (rys. 7). Podczas demontażu należy postępować w odwrotny sposób i odblokować elementy blokujące.

ŁADOWANIE AKUMULATORA

Przed ładowaniem wyłącz odkurzacz! Podłącz adapter **L** do złącza ładowania **K1**, a następnie do sieci elektrycznej. Akumulator można ładować również po jego wyjęciu (rys. 5). **Przed pierwszym użyciem akumulator należy ładować min. 6 godzin. Potem standardowy czas ładowania wynosi ok. 5 godzin.** Stan i przebieg ładowania są wskazywane na wyświetlaczu **B** za pomocą wskaźnika **B1**, w %.

Uwagi

- Odkurzacza nie można używać podczas ładowania.
- Odkurzacz naładuj jak tylko moc ssania słabnie.
- Po skończeniu ciężkiej pracy lub w gorącym środowisku akumulator może być zbyt gorący do ładowania. Przed ładowaniem akumulator musi ostygnąć.

CZAS PRACY

Ustawiona moc	Czas pracy *	
	Odkurzacz ręczny	Odkurzacz pionowy
ECO	ok. 112 minut	ok. 95 minut
AUTO	ok. 48 minut	ok. 43 minut
TURBO	ok. 23 minut	ok. 22 minut

* **Uwaga**: Podane czasy pracy wynikają z wewnętrznych testów firmy ETA i dotyczą wyłącznie nowego oraz w pełni naładowanego akumulatora. W zależności od wieku i stopnia zużycia akumulatora czas pracy ulega skróceniu.

IV. ZASTOSOWANIE ODKURZACZA (rys. 6)

Przed użyciem odkurzacz należy naładować wystarczająco.

STEROWANIE

Przycisk ON/OFF (A1) - włączenie/wyłączenie odkurzacza
Przycisk ustawiania trybu (A2) - ustawienie trybu pracy; dostępne są łącznie 3 tryby: ECO, AUTO, TURBO.

Uwaga

Odkurzacz zawsze włącza się w trybie AUTO.

Tryby pracy			
Kontrolka		Nazwa	Opis
Eco	**B5**	ECO	Niska siła ssania *
Auto	**B6**	AUTO	Automatyczna regulacja siły ssania w zależności od stopnia zabrudzenia *

Tryby pracy			
Kontrolka		**Nazwa**	**Opis**
Turbo	**B7**	TURBO	Maksymalna siła ssania **
* W połączeniu ze ssawką podłogową **D** automatycznie zwiększa siłę ssania do maksimum, gdy prawa strona ssawki zbliży się do ściany, a także automatycznie reguluje intensywność oświetlenia LED w zależności od warunków oświetleniowych.			
** W połączeniu ze ssawką podłogową D automatycznie reguluje intensywność oświetlenia LED w zależności od warunków oświetleniowych.			

PRZYSTAWKA DO MOPOWANIA

Instrukcja użycia:

1. Odkręć korek **H3** i napełnij nasadkę do mopowania wodą.
2. Wkład mopa **H1** przed użyciem namoczyć i wykręcić.
3. Podłącz nakładkę mopującą do ssawki podłogowej (rys. 6).
4. Naciśnij kilkakrotnie pedał **H4** (zalecamy 3–5 razy). Spowoduje to zwiększenie ciśnienia w zbiorniku, a nasadka mopująca zacznie zwilżać podłogę. W trakcie mopowania w razie potrzeby ponownie zwiększ ciśnienie w zbiorniku w ten sam sposób, gdy intensywność zwilżania zacznie się zmniejszać.
5. Wolnymi i płynnymi ruchami do przodu i do tyłu przejeżdżać zanieczyszczoną podłogę.

Uwagi

- Nasadka do mopowania może być używana z włączonym i wyłączonym odkurzaczem. Jeśli równocześnie odkurzasz i mopujesz, najpierw poruszaj odkurzaczem do przodu po oczyszczanej powierzchni, a następnie wracaj po już umytej i odkurzonej części. W ten sposób jest zapewnione czyszczenie we właściwej kolejności – odkurzanie brudu, a następnie mycie podłogi.

OCHRONA PRZED ZAPCHANIEM I ZABLOKOWANIEM SZCZOTKI OBROTOWEJ

Ochrona przed zapchaniem

W przypadku zatkania na wyświetlaczu **B** zacznie migać wskaźnik zablokowania ssania **B3**. Po ok. 5 sekundach odkurzacz się wyłączy. Dotyczy wyłącznie najwyższej mocy ssania (TURBO).

Ochrona przed zablokowaniem szczotki obrotowej

W przypadku zablokowania szczotki obrotowej napęd szczotki wyłączy się w ciągu ok. 3 sekund; ssanie będzie nadal działać, a dioda LED **D5** zgaśnie. Na wyświetlaczu **B** zacznie migać wskaźnik zablokowania szczotki obrotowej **B4**.

Uwaga

W przypadku zapchania lub zablokowania szczotki obrotowej należy wyłączyć odkurzacz, usunąć przyczynę zapchania/zablokowania, a następnie kontynuować odkurzanie.

V. WYJĘCIE POJEMNIKA NA KURZ I FILTRU

WYJĘCIE POJEMNIKA NA KURZ

Przy wyjęciu pojemnika na kurz **C** postępuj wg rys. 2. Odkurzone zabrudzenia usuń z odpadami z gospodarstwa domowego. Pusty i wyczyszczony pojemnik włożyć powrotem do odkurzacza.

WYJMOWANIE FILTRÓW

Aby wyjąć filtry, postępuj zgodnie z rysunkiem 2. Odwróć procedurę, aby włożyć nowe/ wyczyszczone filtry do odkurzacza.

VI. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

Uwagi

- Z punktu widzenia higienicznego zalecamy opróżnianie pojemnika i czyszczenie filtrów po każdym użyciu.
- Maksymalny efekt ssania osiągnąć można przy użyciu czystych filtrów i pustego pojemnika na kurz.
- Po każdym opróżnieniu pojemnika zalecamy wyczyszczenie filtrów.
- Podczas odkurzania bardzo drobnego pyłu, pory filtrów mogą się zatkane. Zmniejsza to przepływ powietrza i zmniejsza się siła ssania. Dlatego konieczne jest czyszczenie filtrów w tym przypadku, nawet jeśli pojemnik nie jest pełny.

Powierzchnię odkurzacza, stojaka ładującego i adaptera czyść miękką, wilgotną ściereczką; nie używaj szorstkich ani agresywnych środków czyszczących!

Dysza podłogowa ze szczotką obrotową (D)
Usunąć zanieczyszczenia (zwłaszcza włosy, sierść zwierząt itp.), które pozostały na szczotce. Aby ułatwić czyszczenie, wyjąć szczotkę (rys. 3). Czujnik wykrywania ścian **D6** przetrzyj miękką, wilgotną ściereczką.

Nasadka do mopowania
Usuń nadmiar wody z nakładki mopującej. Nasadkę **H** i ściereczkę mopującą **H1** opłucz pod bieżącą wodą.

Pojemnik na kurz (C)
Powierzchnię i wnętrze pojemnika **C** czyścić miękką, wilgotną ściereczką. Wydmuchać separator **C4**. Filtr piankowy **C3** można przepłukać pod bieżącą wodą. Po przeprowadzeniu utrzymania wszystko dokładnie wysuszyć.

Filtr HEPA (C2)
HEPA filtr wylotowy **C2** delikatnie wyklep lub przedmuchaj. Jeśli zanieczyszczenie jest silnie filtr HEPA można spłukać pod bieżącą letnią wodą. Następnie pozostaw do całkowitego wyschnięcia.

Ostrzeżenie

- Do czyszczenia filtrów nie należy używać agresywnych środków piorących ani gorącej wody.
- **Jeśli zdecydujesz się filtr HEPA przemyć wodą, zmniejszą jego możliwości filtrowania.** Maksymalna liczba umycia filtra wynosi trzy. Następnie konieczne jest kupić nowy.
- Filtr HEPA powinien zostać wymieniany 2 razy w roku.
- Filtry nie są przeznaczone do mycia w zmywarce.

Wymiana akumulatora
Podczas wymiany akumulatora postępuj zgodnie z instrukcjami na rys. 5.

Rozległą konserwację lub konserwację, która wymaga ingerencji do wewnętrznej części urządzenia, może wykonać wyłącznie specjalistyczny serwis!

Nieprzestrzeganie wskazówek producenta powoduje utratę prawa do napraw!

Informacje dotyczące reklamacji i napraw produktów można znaleźć na stronie www.eta.cz/servis-eu.

VII. EKOLOGIA



Jeżeli tylko pozwoliły na to rozmiary, na wszystkich elementach wydrukowano znaki materiałów zastosowanych do produkcji opakowań, komponentów i wyposażenia, jak również ich przetwarzania wtórnego. Symbole umieszczone na produktach lub w załączonej dokumentacji oznaczają, że zastosowanych elementów elektrycznych lub elektronicznych nie można poddawać utylizacji wraz z odpadem komunalnym. Produkt należy odnieść do specjalnych punktów zbiorczych, w których będą przyjęte bez opłaty. Dzięki poprawnej utylizacji pomogą Państwo zachować cenne źródła i pomogą w profilaktyce ewentualnych negatywnych wpływów na środowisko naturalne i zdrowie ludzkie. Niewłaściwy sposób utylizacji urządzenia może podlegać karze – zgodnie z przepisami krajowymi i międzynarodowymi. Urządzenie jest wyposażone w akumulator Li-Ion o długiej żywotności. Aby chronić środowisko jest wymagane po zakończeniu działania urządzenia wyładowany akumulator zdemontować i w odpowiedni sposób, poprzez specjalną sieć punktów zbiorczych, akumulator i urządzenie bezpiecznie zlikwidować. W celu uzyskania innych szczegółowych informacji dotyczących utylizacji należy zwrócić się do najbliższego urzędu lub punktu zbiorczego.

VIII. DANE TECHNICZNE

Klasa izolacyjna odkurzacz	III.
Akumulator	21,6 V Li-Ion / 5000 mAh
Masa (kg) ok	3,2
Wymiary produktu (mm)	255 x 220 x 1230

Poziom hałasu 82 dB(A) re 1pW.

Adapter zasilania	
Nazwa producenta lub znak towarowy, handlowy numer rejestracyjny i adres	ETA
Znak identyfikacyjny modelu	CZH024N270080EUWA2
Napięcie wejściowe	100-240 V (AC)
Częstotliwość wejściowa	50/60 Hz
Napięcie wyjściowe	27,0 V (DC)
Prąd wyjściowy	0,8 A

Adapter zasilania	
Moc wyjściowa	21,6 W
Sprawność średnia w trybie aktywnym	88,89 %
Sprawność przy niskim obciążeniu (10 %)	86,75 %
Zużycie energii w stanie bez obciążenia	0,083 W
Urządzenie klasy ochrony	II.

Zmiana specyfikacji technicznych i akcesoriów w zależności od modelu produktu jest zastrzeżona przez producenta.

Pojemność akumulatora produktu stopniowo maleje. Zmniejszenie pojemności akumulatora występuje podczas normalnego użytkowania urządzenia i jest uważane za zużycie urządzenia. Zmniejszenie pojemności akumulatora nie stanowi wady urządzenia.

OSTRZEŻENIA I SYMBOLE UŻYTE NA URZĄDZENIACH, OPAKOWANIACH LUB W INSTRUKCJI:

HOUSEHOLD USE ONLY. DO NOT IMMERSE IN WATER OR OTHER LIQUIDS.
Tylko do zastosowania w gospodarstwie domowym. Nie zanurzać do wody lub innych cieczy.

 	**TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, CARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY.** Niebezpieczeństwo uduszenia. Tego worka nie należy używać w kołyskach, łóżeczkach, wózkach lub kojcach dziecięcych. Torebkę z PE położyć w miejscu będącym poza zasięgiem dzieci. Torebka nie służy do zabawy!
	OSTRZEŻENIE
	Zapoznaj się z instrukcją obsługi
	Zdejmowana jednostka zasilająca
	Otwarte
	Zamknięte
	Osłona złącza zasilania
	Aby opróżnić pojemnik, naciśnij tutaj
	Aby szybko wyczyścić separator, przesuń suwak w kierunku wskazanym przez strzałkę
	Aby zwiększyć ciśnienie w zbiorniku na wodę, naciśnij tutaj stopą

DE – Hand- und Akkustaubsauger 4 in 1

eta 5255 TITAN AI

BEDIENUNGSANLEITUNG

Sehr geehrter Kunde, wir bedanken uns, dass Sie unser Produkt gekauft haben. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung zusammen mit der Garantiebescheinigung und wenn möglich auch mit der Verpackung und deren Inhalt auf.

I. SICHERHEITSHINWEISE

ALLGEMEINE BESTIMMUNGEN:

- Betrachten Sie die Anweisungen der Anleitung als Teil des Elektrogerätes und übergeben Sie die Anleitung an jeden weiteren Nutzer.
- Überprüfen Sie, ob die Angabe auf dem Typenschild der Spannung in Ihrer elektrischen Steckdose entspricht. Es ist notwendig, den Stecker des Netzteils nur in einer Steckdose einer solchen elektrischen Installation anzuschließen, die den entsprechenden Normen entspricht.
- Dieses Gerät darf von Kindern im Alter von mehr als 8 Jahren oder Personen mit eingeschränkten physischen oder mentalen Fähigkeiten oder mit unzureichenden Erfahrungen und Kenntnissen genutzt werden, wenn sie unter Aufsicht sind oder über die Nutzung des Gerätes auf eine sichere Art und Weise angewiesen wurden und sich eventueller Gefahren bewusst sind. Es muss gesichert werden, dass Kinder mit dem Gerät nicht spielen. Reinigung und Wartung dürfen nicht von Kindern unter 8 Jahren und ohne Aufsicht durchgeführt werden. Kinder unter 8 Jahren müssen sich vom Gerät und seinem Adapter fernhalten.
- Wegen Unfallvorbeugung stecken Sie Ihre Hände und Finger nicht in die Rotationsbürste.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, falls das Netzteil beschädigt wurde, falls es nicht richtig funktioniert oder auf den Boden gefallen ist und beschädigt wurde. In solchen Fällen bringen Sie das Gerät zum Fachservice, um seinen sicheren Betrieb und richtige Funktion überprüfen zu lassen.
- **Den Ständer, den Netzadapter, dessen Kabel oder Stecker, den Akku sowie den Motorteil des Geräts niemals in Wasser tauchen, auch nicht teilweise, und vor Feuchtigkeit schützen. Verhindern Sie außerdem, dass diese Teile mit Flüssigkeit übergossen werden.**
- **Vor jeglichem Umgang mit den Behältern oder vor der Wartung schalten Sie das Gerät immer aus!**
- **Lassen Sie das Gerät nicht ohne Aufsicht laufen!**
- Beim Aufladen des Akkus ist der Netzteil warm, was ein völlig normaler Zustand ist.
- Laden Sie einen solchen Akku nicht auf, von dem Elektrolyt austritt.
- Beim Aufladen des Akkus ist das Netzteil warm, was ein völlig normaler Zustand ist.

- Das Austreten des Elektrolyts aus dem Akku ist durch das Überlasten des Staubsaugers oder durch die Verwendung des Staubsaugers in extrem hohen Temperaturen verursacht. Werden Sie mit Elektrolyt besprüht, waschen Sie die entsprechende Stelle mit Wasser und Seife und spülen Sie sie mit Zitronenwasser mit Essig ab. Beim Besprühen von Augen spülen Sie das betroffene Auge mehrere Minuten mit klarem Wasser ab und suchen Sie ärztliche Hilfe aus.
- Verbinden Sie die Kontakte des Akkus und des Netzteiles nicht! Falls Sie den Akku nicht verwenden, halten Sie ihn außerhalb der Reichweite von metallischen Gegenständen wie Büroklammern, Münzen, Schlüssel, Nagel, Schrauben und weiteren kleinen Metallgegenständen, die einen Kurzschluss an den Akku-Klammern verursachen können. Ein Kurzschluss am Akku kann Verbrennungen oder Brand verursachen. Werfen Sie den Akku nicht ins Feuer. Explosionsgefahr!
- Während eines normalen Betriebs werden die Akkus nicht entnommen. Entnehmen Sie den Akku nur, wenn das Gerät entsorgt werden soll (siehe Abs. **VII. ÖKOLOGIE**).
- Um richtige Funktion und Sicherheit zu gewährleisten, verwenden Sie nur Originalteile und das durch den Hersteller genehmigte Zubehör. Verwenden Sie im Gerät nur den vom Hersteller zugelassenen Akkutyp. Verwenden Sie keine Batterien, die nicht aufgeladen werden dürfen.
- Verwenden Sie dieses Gerät samt seines Zubehörs nur zu Zwecken, zu denen es bestimmt wurde, wie in dieser Anleitung beschrieben. Verwenden Sie das Gerät zu keinen anderen Zwecken.
- Eventuelle Texte und Bilder in Fremdsprachen auf den Verpackungen oder auf dem Gerät sind am Ende der jeweiligen Sprachversion übersetzt und erklärt.
- Der Hersteller ist für die Schäden, die durch unrichtige Nutzung des Gerätes verursacht werden, im Falle der Nicht-Einhaltung der oben aufgeführten Sicherheitsvorschriften nicht verantwortlich. Als unrichtige Verwendung wird unter anderem das Nicht-Einhalten des regelmäßigen Umtausches und der Wartung sämtlicher Filter laut Anweisungen im Kapitel **V.**, **VI.** sowie die Verwendung von nicht originellen Filtern, infolge deren Eigenschaften es zur Panne oder Beschädigung des Staubsaugers gekommen ist, angesehen.

VERWENDUNG DES GERÄTES:

- Das Gerät ist ausschließlich zur Nutzung in den Haushalten und zu ähnlichen Zwecken (Geschäfte, Büros und ähnliche Arbeitsstellen, Hotels, Motels und andere Wohnräume, in Betrieben mit Bed-and-Breakfast-Service) bestimmt! Es ist nicht zu kommerziellen Zwecken bestimmt!
- Beim Umgang mit dem Gerät vermeiden Sie jeglichen Kontakt (z.B. **durch freihängende Bekleidung, Haare, Finger, Schmuck, Armband** usw.) mit der Rotationsbürste.
- Lassen Sie die Bodenstützen nicht zu lange an einer Stelle eingeschaltet! Dies könnte die zu saugende Oberfläche beschädigen!
- Die Staubsaugerdüse mit der Rotationsbürste eignet sich nicht zum Staubsaugen vom Schmutz auf Teppichen mit langem Flor!
- **Verwenden Sie den Staubsauger und fassen Sie das Netzteil nie mit feuchten Händen oder Füßen an!**
- **Benutzen Sie das Gerät niemals während des Ladevorgangs!**
- **Staubsaugen Sie nie ohne richtig installiertes Filtersystem oder Mikrofilter.**
- Beim Aufladen des Akkus und nach der Verwendung schalten Sie das Gerät immer aus.
- Führen Sie das Aufladen des Akkus bei üblicher Raumtemperatur durch und lassen Sie den Akku nicht bei Temperaturen, die höher als 50 °C sind. Somit beugt man der Beschädigung des Akkus vor.
- Das Gerät muss nur bei einer sicheren kleinen Spannung, die der Markierung am Gerät entspricht, aufgeladen werden.
- Kommt es zur Verstopfung der Öffnungen/Teile für die Luftleitung, schalten Sie das Gerät aus und entfernen Sie die Ursache der Verstopfung.

- Staubsaugen Sie keine feuchten oder nassen Bodenbeläge, verwenden Sie den Staubsauger nicht in Außenräumen! Beim Eindringen von Nässe ins Aggregat entsteht Beschädigungsgefahr und Betriebsunterbrechung.
- Saugen Sie kein Wasser, Flüssigkeiten oder aggressive Flüssigkeiten ein!
- Saugen Sie keine scharfen Gegenstände (z.B. **Glas, Glasscherben**), heiße, entflammbare, sprengende Gegenstände (z.B. **Asche, brennende Zigarettenreste, Benzin, Lösemittel und Aerosol-Dampfe**), Schmiermittel (**Fette, Öle**) oder Ätzmittel (z.B. **Säuren, Lösemittel**) ein. Durch Einsaugen dieser Gegenstände kann es zur Beschädigung des Filters, ev. des Gerätes kommen.
- Beim Staubsaugen von Feinstaub können sich die Filterporen verstopften. Damit verringern sich die Luftdurchgängigkeit und die Saugleistung. Deshalb ist es wichtig, in einem solchen Fall die Filter zu reinigen, obwohl der Behälter noch nicht voll ist. Verwenden Sie das Gerät nicht zum Einsaugen von Schmutz, der bei oder nach Bauarbeiten entsteht, wie **Gipskartonstaub, feiner Sand, Zement, Baustellenstaub, Verputzteile** u.a. Beim Eintritt dieser Schmutzteile / Schütt-Baumaterial ins Aggregat entsteht Risiko seiner Beschädigung und einer Betriebsstörung.
- **Das Gerät darf nicht in feuchten oder nassen Bedingungen, in Räumen mit Brandgefahr oder Explosionsgefahr** (Räume, in denen Chemikalien, Treibstoffe, Öle, Farben und andere entflammbare, oder flüchtige Stoffe gelagert werden) verwendet werden.

NETZTEIL:

- Ist das Netzteil dieses Gerätes beschädigt, muss es durch den Hersteller, seinen Service-Techniker oder durch eine ähnlicherweise qualifizierte Person repariert werden, so dass gefährliche Situationen vermieden werden.
- **HINWEIS**: Zum Aufladen des Akkus verwenden Sie nur das Netzteil, das mit diesem Gerät geliefert wurde.
- Verwenden Sie das Netzteil lediglich im Innenraum.
- Das mit diesem Gerät gelieferte Netzteil ist nur für dieses Gerät bestimmt, verwenden Sie es nicht zu anderen Zwecken.
- Die Einspeisung des Netzteiles darf nicht mit heißen oder scharfen Gegenständen oder mit offener Flamme beschädigt werden, man darf es nicht ins Wasser tauchen oder über scharfe Kanten biegen.

ORIGINAL eta VÝROBCE

Für einen störungsfreien Betrieb des Staubsaugers ist es notwendig, die getesteten, durch den Hersteller empfohlenen Filter zu verwenden.

II. AUSSTATTUNG UND ZUBEHÖR DES STAUBSAUGERS (Abb. 1)

A – Staubsauger
- A1 – Taste **EIN/AUS**
- A2 – Taste zur Moduseinstellung
- A3 – Schieberegler des Separatorreinigers
- A4 – Taste zur Arretierung des Staubbehälters
- A5 – Griff

B – LED-Display
- B1 – Akku-Ladezustandsanzeige
- B2 – Anzeige für Ladefehler
- B3 – Anzeige für blockierte Saugleitung
- B4 – Anzeige für blockierte Rotationsbürste
- B5 – ECO-Anzeige
- B6 – AUTO-Anzeige
- B7 – TURBO-Anzeige

C – Staubbehälter
- C1 – Arretierungstaste des klappbaren Bodens
- C2 – HEPA-Filter
- C3 – Schaumstofffilter
- C4 – Separator
- C5 – klappbarer Boden

D – Bodendüse mit Rotationsbürste
- D1 – Arretierungstaste der Düse
- D2a – Universalbürste
- D2b – Feinbürste
- D3 – Arretierungstaste der Bürste
- D4 – abnehmbarer Bürstenhalter
- D5 – LED-Leuchte zur Beleuchtung des Bereichs vor dem Staubsauger
- D6 – Wanddetektionssensor

E – kleine Turbobürste mit Direktantrieb
- E1 – Arretierungstaste der Düse
- E2 – Bürstenarretierung
- E3 – herausnehmbare Bürste

F – Fugendüse mit LED-Beleuchtung
- F1 – Arretierungstaste der Düse

G – ultrafeine Mini-Bürste
- G1 – Arretierungstaste der Düse
- G2 – verschiebbarer Schmutzentferner

H – Moppaufsatz
- H1 – Wischtuch
- H2 – Einfüllöffnung
- H3 – Verschlusskappe
- H4 – Fußpedal der Druckpumpe des Wassertanks

I – Teleskop-Saugrohr mit Gelenk
- I1 – Gelenk
- I2 – Gelenkarretierung
- I3 – Arretierungstaste des Rohrs
- I4 – Arretierungstaste zur Längeneinstellung

J – stromführender Verlängerungsschlauch
- J1 – Arretierungstaste des Schlauchs

K – Akku
- K1 – Netzanschluss
- K2 – Abdeckung des Netzanschlusses
- K3 – Arretierungstaste des Akkus

L – Ladeadapter

M – Ladeständer
- M1 – Basis mit Platz für Zubehör
- M2 – Träger (2×)
- M3 – Balkenverbinder
- M4 – Netzanschluss

N – Reinigungswerkzeug

O – Standfeststellschrauben (4x)

III. VORBEREITUNG DES GERÄTES

Entfernen Sie jegliches Verpackungsmaterial, entnehmen Sie das Gerät und das Zubehör. Entfernen Sie vom Gerät alle eventuellen Adhäsionsfolien, Selbstkleber und Papier.

GERÄT ZUSAMMENSTELLEN

Beim Zusammenstellen des Gerätes gehen Sie nach dem Bild 1 vor. Je nach der erwünschten Verwendung (Akku-Staubsauger / Handstaubsauger) wählen Sie geeignetes Zubehör (Bild 7). Bei der Demontage gehen Sie umgekehrt vor und lösen Sie dabei verriegelte Elemente.

AUFLADEN DES AKKUS

Schalten Sie das Gerät vor dem Aufladen aus! Schließen Sie den Adapter **L** an den Ladeanschluss **K1** und anschließend an das Stromnetz an. Der Akku kann auch im entnommenen Zustand geladen werden (Abb. 5). **Vor der ersten Verwendung ist es notwendig den Akku mindestens 6 Stunden aufzuladen. Danach beträgt die standardmäßige Ladezeit etwa 5 Stunden.** Der Ladezustand und der Ladeverlauf werden auf dem Display **B** durch die Anzeige **B1** in % angezeigt.

Hinweis

- Der Staubsauger kann während des Ladevorgangs nicht verwendet werden.
- Lassen sie das Gerät aufladen, sobald die Saugleistung schwächer wird.
- Nach dem Ende einer anstrengenden Arbeit oder wenn es heiß ist, kann der Akku zu heiß zum Aufladen sein, lassen Sie den Akku vor dem Aufladen abkühlen.

BETRIEBSZEITEN

Eingestellte Leistung	Betriebsdauer *	
	Handstaubsauger	Stielstaubsauger
ECO	ca. 112 Minuten	ca. 95 Minuten
AUTO	ca. 48 Minuten	ca. 43 Minuten
TURBO	ca. 23 Minuten	ca. 22 Minuten

* **Hinweis**: Die angegebenen Betriebszeiten basieren auf internen Tests der Firma ETA und gelten nur für einen neuen und vollständig geladenen Akku. Je nach Alter und Verschleiß des Akkus verringert sich die Betriebsdauer.

IV. VERWENDUZNG DES GERÄTES (Abb. 6)

Lassen Sie das Gerät vor der Verwendung genügend aufladen.

BEDIENUNG

Taste EIN/AUS (A1) - Einschalten/Ausschalten des Staubsaugers
Taste zur Moduseinstellung (A2) - Einstellung des Betriebsmodus; insgesamt stehen 3 Modi zur Verfügung: ECO, AUTO, TURBO.

Hinweis
Der Staubsauger startet immer im AUTO-Modus.

Betriebsmodi			
Kontrollleuchte		Name	Beschreibung
Eco	**B5**	ECO	Geringe Saugleistung *
Auto	**B6**	AUTO	Automatische Regelung der Saugleistung je nach Verschmutzungsgrad *

Betriebsmodi			
Kontrollleuchte	**Name**	**Beschreibung**	
Turbo	**B7**	TURBO	Maximale Saugleistung **
* In Kombination mit der Bodendüse D wird die Saugleistung automatisch auf das Maximum erhöht, wenn sich die rechte Seite der Düse einer Wand nähert. Außerdem wird die Intensität der LED-Beleuchtung abhängig von den Lichtverhältnissen automatisch geregelt.			
** In Kombination mit der Bodendüse D wird die Intensität der LED-Beleuchtung abhängig von den Lichtverhältnissen automatisch geregelt.			

MOPPAUFSATZ

Gebrauch:

1. Lösen Sie den **H3**-Verschluss und füllen Sie den Wischaufsatz mit Wasser.
2. Befeuchten Sie das Wischtuch **H1** vor dem Gebrauch und wringen Sie es aus.
3. Schließen Sie den Wischaufsatz an die Bodendüse an (Abb. 6).
4. Treten Sie mehrmals auf das Pedal **H4** (wir empfehlen 3–5-mal). Dadurch wird der Wassertank unter Druck gesetzt und der Wischaufsatz beginnt, den Boden zu befeuchten. Setzen Sie den Tank während des Wischens bei Bedarf auf die gleiche Weise erneut unter Druck, sobald die Befeuchtungsintensität nachlässt.
5. Mit langsamen Bewegungen vorwärts und rückwärts den Boden reinigen.

Bemerkungen

- Der Wischer-Aufsatz kann beim Saugbetrieb oder ausgeschaltet verwendet werden. Wenn Sie staubsaugen und zugleich abwischen, ziehen Sie mit dem Staubsauger zuerst nach vorne auf der zu reinigenden Oberfläche und anschließend wischen Sie die schon staubgesaugte und abgewischte Oberfläche zurück ab. So wird richtig gereinigt – zuerst wird Schmutz staubgesaugt und dann wird der Boden abgewischt.

SCHUTZ VOR VERSTOPFUNG UND BLOCKIERUNG DER ROTIERENDEN BÜRSTE

Schutz vor Verstopfung

Bei einer Verstopfung beginnt auf dem Display **B** die Anzeige für blockierte Saugleitung **B3** zu blinken. Nach ca. 5 Sekunden schaltet sich der Staubsauger aus. Gilt nur für die höchste Saugleistung (TURBO).

Schutz vor Verstopfung der Rotationsbürste

Bei einer Blockierung der Rotationsbürste schaltet sich der Bürstenantrieb innerhalb von ca. 3 Sekunden aus, während die Saugfunktion weiterläuft, und die LED-Leuchte **D5** erlischt. Auf dem Display **B** beginnt die Anzeige für blockierte Rotationsbürste **B4** zu blinken.

Hinweis

Wenn die rotierende Bürste verstopft oder blockiert ist, schalten Sie den Staubsauger aus, beseitigen Sie die Ursache der Verstopfung/Blockierung und setzen Sie den Saugvorgang fort.

V. ENTNEHMEN DES STAUBBEHÄLTERS UND DES FILTERS

DEMONTIEREN DES STAUBBEHÄLTERS

Beim Demontieren des Staubbehälters **C** gehen Sie nach dem Bild 2 vor. Entsorgen Sie den aufgesaugten Schmutz zusammen mit dem Restmüll. Stecken Sie den entleerten und sauberen Behälter mit dem anderen Ende zurück in den Staubsauger.

HERAUSNAHME DES FILTERS

Gehen Sie beim Herausnehmen der Filter wie in Abb. 2 gezeigt vor. Setzen Sie die neuen/ gereinigten Filter in umgekehrter Reihenfolge in den Staubsauger ein.

VI. REINIGUNG UND WARTUNG

Bemerkungen

- Aus hygienischer Sicht empfehlen wir die Boxentleerung und Filterreinigung nach jedem Gebrauch durchzuführen.
- Die maximale Saugleistung wird immer mit sauberen Filtern und leerer Filterbox erreicht.
- Nach jeder Entleerung der Filterbox sind die Filter zu reinigen.
- Beim Saugen von sehr feinem Staub können die Filterporen schneller verstopfen. Dadurch wird der Luftdurchgang reduziert und die Saugleistung wird schwach. Deshalb sind die Filter in einem solchen Falle zu reinigen, obwohl die Box noch nicht voll ist.

Reinigen Sie die Oberfläche des Staubsaugers, des Ladeständers und des Adapters mit einem weichen, feuchten Tuch. Verwenden Sie keine scheuernden oder aggressiven Reinigungsmittel.

Fußbodendüse mit Rotationsbürste (D)

Entfernen Sie den Schmutz (besonders Haare, Tierhaare, u.a.), die in der Bürste aufgefangen wurden. Zur einfacheren Reinigung können Sie die Bürste demontieren (Abb. 3). Wischen Sie den Wanddetektionssensor D6 mit einem weichen, feuchten Tuch ab.

Wischer-Aufsatz

Entfernen Sie überschüssiges Wasser aus dem Wischaufsatz. Spüle den Aufsatz **H** und das Wischtextil **H1** unter fließendem Wasser ab.

Staubbehälter (C)

Oberfläche sowie Innenraum von Box **C** sind mit feuchtem Tuch zu behandeln. Separator **C4** ausblasen. Der Schaumstofffilter **C3** kann unter fließendem Wasser abgespült werden. Danach gründlich trocknen lassen.

HEPA-Filter (C2)

Klopfen Sie den Schmutz vom HEPA-Filter **C2** oder pusten Sie ihn vorsichtig ab (wir empfehlen dies außerhalb von Wohnräumen durchzuführen). Bei starker Verschmutzung können Sie den HEPA-Filter unter laufendem lauwarmem Wasser abspülen. Lassen Sie ihn anschließend richtig abtrocknen.

Hinweis

- Zur Filterreinigung benutzen Sie keine aggressiven Wasch- oder Reinigungsmittel sowie heißes Wasser.
- **Wenn Sie sich entschieden, den HEPA-Filter mit Wasser zu waschen, reduziert es sein Filtrationsvermögen.**
- Der Filter darf maximal dreimal gewaschen werden. Danach muss ein neuer gekauft werden.
- Wir empfehlen den HEPA-Filter zweimal pro Jahr umzutauschen.
- Die Filter sind nicht zum Waschen im Geschirrspüler vorgesehen.
- Eine Unterlassung der Reinigung und des eventuellen Austausches der Filter kann die Störung des Staubsaugers zur Folge haben!

Austausch des Akkus
Gehen Sie beim Austausch des Akkus gemäß den Anweisungen in Abb. 5 vor.

Wartungsarbeiten mit umfangreicheren Charakter bzw. Arbeiten, die einen Eingriff in das Geräteinnere erfordern, muss ein Fachservice ausführen! Der Hersteller behält sich unbedeutende Abweichungen von der Standardausführung, die keinen Einfluss auf die Funktion desProdukts haben, vor.
Informationen zu Produktreklamationen und Reparaturen finden Sie unter www.eta.cz/servis-eu.

VII. UMWELTSCHUTZ



Sofern es die Maße zulassen, sind alle Teile des Gerätes, die Verpackung, Komponenten und das Zubehör mit dem verwendeten Material sowie auch deren Recycling gekennzeichnet. Die am Produkt oder in der Begleitdokumentation aufgeführten Symbole bedeuten, dass die verwendeten elektrischen bzw. elektronischen Produkte nicht zusammen mit kommunalem Abfall entsorgt werden dürfen. Geben Sie diese zum Zweck deren richtiger Entsorgung in dafür bestimmten Wertstoffsammelstellen ab, wo diese kostenlos entgegengenommen werden. Durch eine richtige Entsorgung dieser Produkte tragen Sie dazu bei, wertvolle Rohstoffe zu erhalten und vorbeugend negative Auswirkungen auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit zu vermeiden, was die Folgen einer falschen Entsorgung von Abfällen sein könnten. Fordern Sie weitere Einzelheiten von Ihrer örtlichen Behörde bzw. von der nächstliegenden Wertstoffsammelstelle an. Bei einer falschen Entsorgung dieser Art von Abfall können im Einklang mit den nationalen Vorschriften Geldstrafen verhängt werden. Dieses Gerät ist mit einem Li-Ion-Akku mit langer Lebensdauer ausgestattet. Zum Umweltschutz ist der entladene Akku nach dem Ende der Lebensdauer des Gerätes aus dem Gerät zu demontieren und der Akku und das Gerät sind in geeigneter Weise mittels der dazu vorgesehenen speziellen Sammeldienstleistungen sicher zu entsorgen.

VIII. TECHNISCHE ANGABEN

Gerät der Schutzklasse	III.
Akkumulator	21,6 V Li-Ion / 5000 mAh
Gewicht (kg) ca.	3,2
Abmessungen ca. (L x V x H) (mm)	255 x 220 x 1230

Der deklarierte Schallleistungspegel beträgt 82 dB(A) re 1pW

Netzteil	
Name des Herstellers oder Schutzmarke, Handelsregisternummer und Adresse	ETA
Identifikationsmarke des Models	CZH024N270080EUWA2
Eingangsspannung	100-240 V (AC)
Eingangsfrequenz	50/60 Hz
Ausgangsspannung	27,0 V (DC)
Ausgangsstrom	0,8 A
Ausgangsleistung	21,6 W
Durchschnittliche Wirksamkeit im aktiven Modus	88,89 %
Wirksamkeit bei niedriger Belastung (10 %)	86,75 %
Energieverbrauch im Zustand ohne Last	0,083 W
Gerät Schutzklasse	II.

Änderung der technischen Spezifikation und des Inhaltes des eventuellen Zubehörs laut Produktmodell durch den Hersteller vorbehalten.

Die Batteriekapazität des Produkts nimmt allmählich ab. Die Verringerung der Batteriekapazität erfolgt bei normalem Gebrauch des Geräts und wird als Abnutzung des Geräts betrachtet. Eine Verringerung der Batteriekapazität ist kein Gerätedefekt.

AUF DEM GERÄT, DEN VERPACKUNGEN ODER IN DER ANLEITUNG VERWENDETE HINWEISE UND SYMBOLE.

HOUSEHOLD USE ONLY. DO NOT IMMERSE IN WATER OR OTHER LIQUIDS.

Nur zum Gebrauch im Haushalt. Nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen.

	**TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, CARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY.**
	Erstickungsgefahr. Verwenden Sie diesen Beutel nicht in Wiegen, Kinderbetten, Kinderwagen oder Kindergittern. Legen Sie den PE-Beutel außerhalb der Reichweite von Kindern ab. Der Beutel ist kein Spielzeug.
	HINWEIS
	Lesen Sie die Bedienungsanleitung
	Abnehmbares Netzteil
	Geöffnet
	Geschlossen

	Abdeckung des Stromanschlusses
	Zum Entleeren des Behälters hier drücken
	Bewegen Sie den Schieberegler zur schnellen Reinigung des Separators in Pfeilrichtung
	Zum Druckaufbau im Wassertank hier mit dem Fuß drücken

Hersteller/ Inverkehrbringer: ETA a.s., Křižíkova 148/34, Karlín, 18600 Praha 8 CZECH REPUBLIC.
Service: Omega electric GmbH, Servicezentrale, Industriering 2, D- 04626 Schmölln.
Bei Fragen zu Reparaturen und Bestellung von Ersatzteilen wenden Sie sich bitte an unsere deutsche Servicezentrale:
Tel.: 034491/58860, Fax: 034491/5886189, E-Mail: info@eta-hausgeraete.de



© DATE 2/08/2026

e.č. ETA72/2026

Výrobce / Výrobca / Producer / Gyártó / Producent / Hersteller:
ETA a. s., náměstí Práce 2523, 760 01 Zlín, CZ,
info@eta.cz

